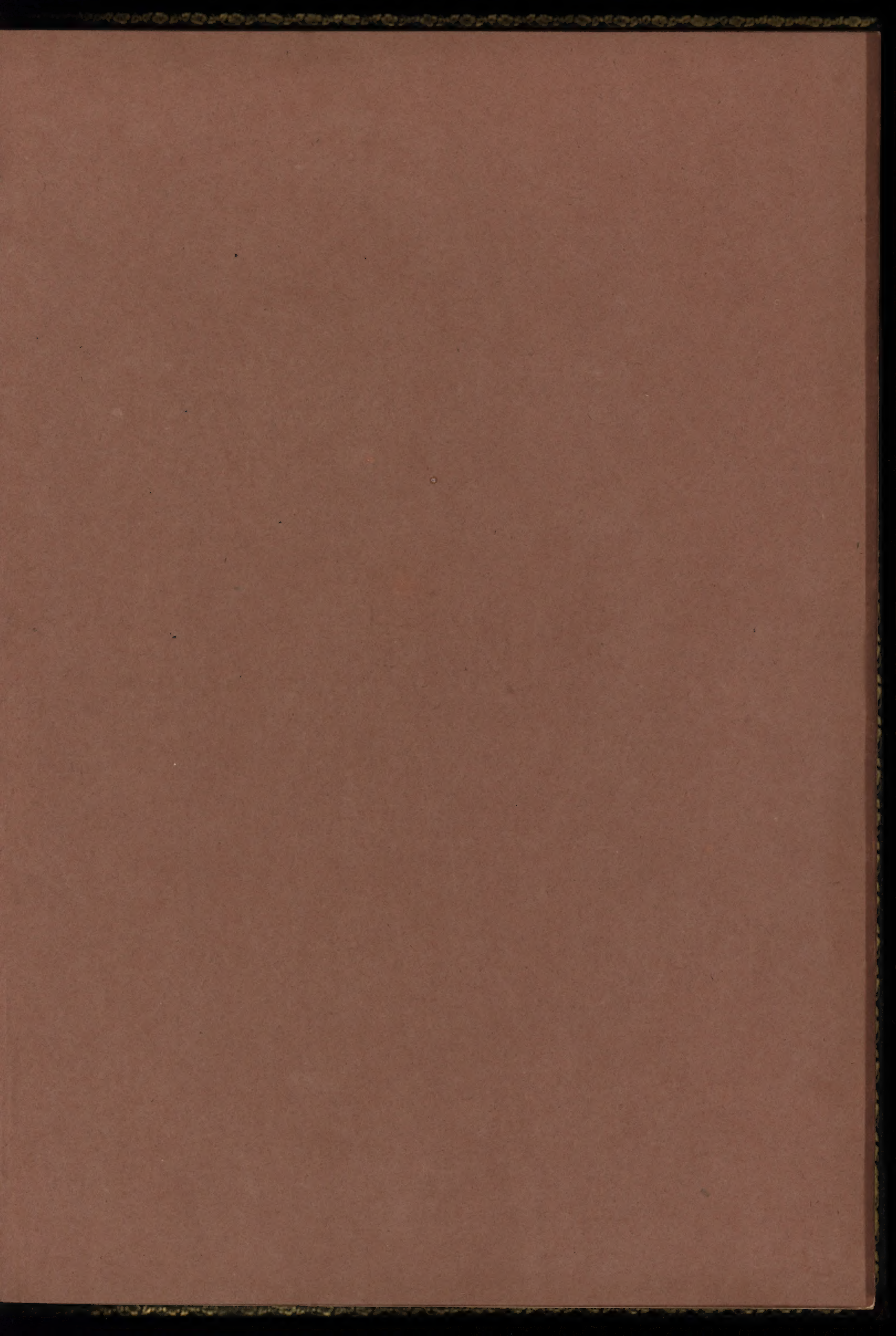



John



Raphaël inv.t

Le Jugement de Pâris.

Eléonore Lingée sc.

VIES ET ŒUVRES

DES

PEINTRES LES PLUS CÉLÈBRES

DE TOUTES LES ECOLES;

RECUEIL CLASSIQUE,

CONTENANT

L'ŒUVRE complète des Peintres du premier rang, et leurs Portraits; les principales Productions des Artistes de 2e et 3e classes; un Abrégé de la Vie des Peintres Grecs, et un choix des plus belles Peintures antiques;

REDUIT ET GRAVÉ AU TRAIT,

D'APRÈS les Estampes de la Bibliothèque impériale et des plus riches Collections particulières;

PUBLIÉ PAR C. P. LANDON, Peintre, ancien Pensionnaire du Gouvernement à l'Ecole Française des Beaux-Arts à Rome, Membre de plusieurs Sociétés Littéraires, Éditeur des Annales du Musée.

A PARIS,

Chez TREUTTEL et WURTZ, Libraires, rue de Lille, N° 17.

Et à STRASBOURG, même Maison de Commerce, Grand'rue, N° 15.

IMPRIMERIE DE CHAIGNIEAU AÎNÉ.

1813.6

SUITE
DE
LA TABLE DES PLANCHES
DE L'ŒUVRE DE RAPHAËL.

SUITE
DE
L'ŒUVRE DE RAPHAËL.

AVIS DE L'ÉDITEUR.

J'AI annoncé dans le Prospectus de cet Ouvrage que chaque volume serait composé de soixante-douze Planches, dont quelques-unes doubles seraient comptées pour deux, selon l'usage. Le nombre prescrit se trouve complété dans ce volume quatrième de l'Œuvre de Raphaël, par 46 Planches simples, 3 Planches doubles, n°s 187, 188, 222. Deux Planches quadruples, n°s 186 et 194. Les Planches 184 et 185 sont comptées pour six chacune, ce qu'il est facile de vérifier par la dimension du sujet.

Mais afin que les Souscripteurs ne perdent pas de vue ce qui distingue les Planches doubles, puisqu'elles sont sans pli, je crois nécessaire de leur rappeler, comme j'ai fait dans les volumes précédens, que l'Ouvrage avait d'abord été annoncé sous un plus petit format in-4°, où les Planches doubles eussent été pliées; mais que depuis, pour éviter cet inconvénient, je me suis décidé à faire paraître ce Recueil, sans néanmoins en augmenter le prix, sous un plus grand format, qui permît de placer les Planches doubles sans les plier. Ce changement ajoute aux frais de l'Editeur; mais comme il devait contribuer à l'agrément de l'Ouvrage, je n'ai pas hésité à l'adopter.

On pourra remarquer dans ce volume trois ou quatre planches d'un travail moins détaillé, et même avec de légères incorrections; mais si l'on considère que la plupart des Planches sont gravées, soit d'après de simples dessins ou croquis de la main de Raphaël, soit d'après d'anciennes estampes à l'eau-forte, grossièrement exécutées, et les seules qui existent d'après des originaux qui ont disparu; on conviendra non-seulement que je n'ai pu me permettre d'y faire de trop nombreuses corrections ou des additions; mais encore que les Planches de ce Recueil, gravées d'après de tels modèles, leur sont préférables pour la correction des formes et la pureté du trait.

Pl. CLXXXIV. L'Ecole d'Athènes, ou la Philosophie. Peinture à fresque de l'une des salles du Vatican. (Voyez, pour de plus amples détails sur ce tableau et sur le tableau suivant, pages 20 et 24 de la Vie de Raphaël). Grav. *Georges Mantouan; Aquila; Thomassin; Volpato.*

Pl. CLXXXV. La Dispute du Saint-Sacrement, ou la Théologie. Peinture à fresque, dans la même salle que le tableau ci-dessus. Les figures de l'un et de l'autre ne sont pas tout-à-fait de grandeur naturelle. La disposition symmétrique des lignes et des groupes de cet admirable tableau a été généralement regardée comme un défaut, et semble en effet rappeler le style gothique; mais loin de nuire dans un semblable sujet, n'ajoute-t-elle pas en cette occasion à la dignité de la scène, qui est du caractère le plus imposant et le plus majestueux ? Un aussi grand peintre que Raphaël ne pouvait se méprendre sur la manière la plus convenable de disposer son ensemble; et ce n'est pas sans raison qu'il passe pour avoir possédé au plus haut degré la noblesse et la grace de la composition : on peut s'en convaincre sur-tout à l'aspect de la planche précédente; elle rappelle un tableau qui, sous ce rapport, est cité comme le chef-d'œuvre de la peinture.

Le tableau de *la Dispute du Saint-Sacrement* est remarquable par le grandiose et l'originalité des attitudes, le beau style des draperies, la force des expressions, et par cette naïveté sublime qu'on trouve si rarement, même dans les plus belles productions de l'art. On y reconnaît, ainsi que dans le tableau précédent, les portraits de plusieurs personnages éminens, contemporains de l'artiste, qui leur a donné ce témoignage de gratitude ou d'attachement. Grav. *Id.*

Pl. CLXXXVI. Donation faite a l'Eglise par Constantin. Tableau du Vatican, peint à fresque par Jules-Romain, d'après le dessin de Raphaël. Grav. *Aquila;* et un autre dont le nom n'est pas connu.

Pl. CLXXXVII. Les Sibylles. Tableau peint à fresque dans l'église de Sainte-Marie de la Paix à Rome. La Sibylle qui écrit est celle de Perse; près d'elle est celle de Cumes; de l'autre côté est celle de Phrygie; la plus âgée est la Sibylle Tiburtine. Gr. *Volpato;* 1772.

Pl. CCI. Attributs de Vulcain. L'Amour vainqueur des Monstres. Grav. *Id.*

Pl. CCII. Vénus et l'Amour. Médée. Cette planche et la suivante représentent quatre camées du Vatican. Grav. *Pietro Sante Bartoli.*

Pl. CCIII. Deux sujets de Vénus et l'Amour. Grav. *Id.*

Pl. CCIV. Les deux sujets de cette planche représentent, selon les uns, Vénus; selon les autres, Psyché. Grav. *Augustin Vénitien.*

Pl. CCV. Offrande. Alliance. Camées du Vatican. Grav. *Pietro Sante Bartoli.*

Pl. CCVI. Jupiter, Mars et Minerve. La Renommée et la Victoire. Camées du Vatican. Grav. *Id.*

Pl. CCVII. Jupiter s'entretenant avec une Déesse. Le Repos de Bacchus. Camées du Vatican. Grav. *Id.*

Pl. CCVIII. Deux sujets de Divinités allégoriques. Grav. *Id.*

Pl. CCIX. Deux sujets du genre de la planche précédente. Grav. *Id.*

Pl. CCX. Un Faune faisant danser des Nymphes. Gr. *Eneas Vicus.*

Pl. CCXI. Danseuse et Joueurs d'instrumens. Grav. *Eneas Vicus, Augustin Vénitien.*

Pl. CCXII. L'Amour poète, et Mnémosyne, mère des Muses. Grav. *Pietro Sante Bartoli; Gérard Audran.*

Pl. CCXIII. Une Nymphe, un Satyre et l'Amour. Gr. *Bonasone.*

Pl. CCXIV. Vénus et l'Amour. Grav. *Marc-Antoine; Albert Durer.* Portrait de Raphael. Grav. *Marc-Antoine.*

Pl. CCXV. Le Christ au Tombeau. De la collection d'Arondel. Grav. *Lucas Vosterman*, 1623; *Eneas Vicus*, 1543; *Larmessin; Henricus Vander Borcht junior*, 1645.

Pl. CCXVI. J. C. portant sa croix. Tableau de la galerie d'Orléans, peint sur bois; largeur, 23 pouces; hauteur, 7 pouces et demi. Grav. *Nicolas de Larmessin.*

Pl. CCXVII. Portrait de Jules II. Tableau du palais Pitti, à Florence, maintenant au Musée-Napoléon. Grav. *Chataigner.* Etude au crayon pour le fameux tableau de la Sainte-Famille; dessin de la collection du même Musée, avec une inscription qui indique que Raphaël dessina ce croquis d'après sa maîtresse. Inédit.

Pl. CCXVIII. Amours jouant avec une Lionne et un Lionceau. Grav. inconnu.

Pl. CCXIX. Danse des Amours. Dessin gravé par *Marc-Antoine.* Il en existe plusieurs copies par des graveurs anonymes.

Pl. CCXX. Etude du même genre que le précédent. Du cabinet de M. Roger-Lagoy, gravé à l'eau forte par cet amateur.

Pl. CCXXI. La Coupe de Joseph trouvée dans le Sac de Benjamin. Dessin du cabinet du roi. Gravé à l'eau-forte par *Caylus.*

Pl. CCXXII. L'Adoration des Bergers. Grav. *Corneille Bloëmart; Franco; Vallet; autre graveur anonyme.* Dans quelques-unes de ces estampes on voit le portrait de Raphaël en médaillon, suspendu à la colonne à droite, quoiqu'elle n'existe pas dans la composition originale.

Pl. CCXXIII. La Naissance de S. Jean-Baptiste. Grav. *anonyme.*

Pl. CCXXIV. L'Adoration des Bergers. Grav. *Bonasone; Léon Davis.*

Pl. CCXXV. La Sainte-Famille. Grav. *anonyme.*

Pl. CCXXVI. J. C. en prières au Jardin des Olives. Tableau de la galerie d'Orléans, peint sur bois. Hauteur, 9 pouces; largeur, 10 pouces. Grav. *Ch. Flipart.*

Pl. CCXXVII. Le Christ au Tombeau. Grav. *Marc-Antoine,* dont la planche a été copiée par *Vierix,* et par d'autres graveurs anonymes.

Pl. CCXXVIII. Trois dessins de Sainte-Famille. Du cabinet de M. Roger-Lagoy, gravés par cet amateur.

Pl. CCXXIX. La Vierge, l'Enfant Jésus et S. Jean-Baptiste. La Vierge et l'Enfant Jésus. Dessins du même cabinet, gravés par le même.

Pl. CCXXX. La Vierge et l'Enfant Jésus, entourés d'Anges et portés sur des nuages. Grav. *Marc-Antoine; Vierix,* et deux anonymes.

Pl. CCXXXI. La Fuite en Egypte. Grav. *anonyme.*

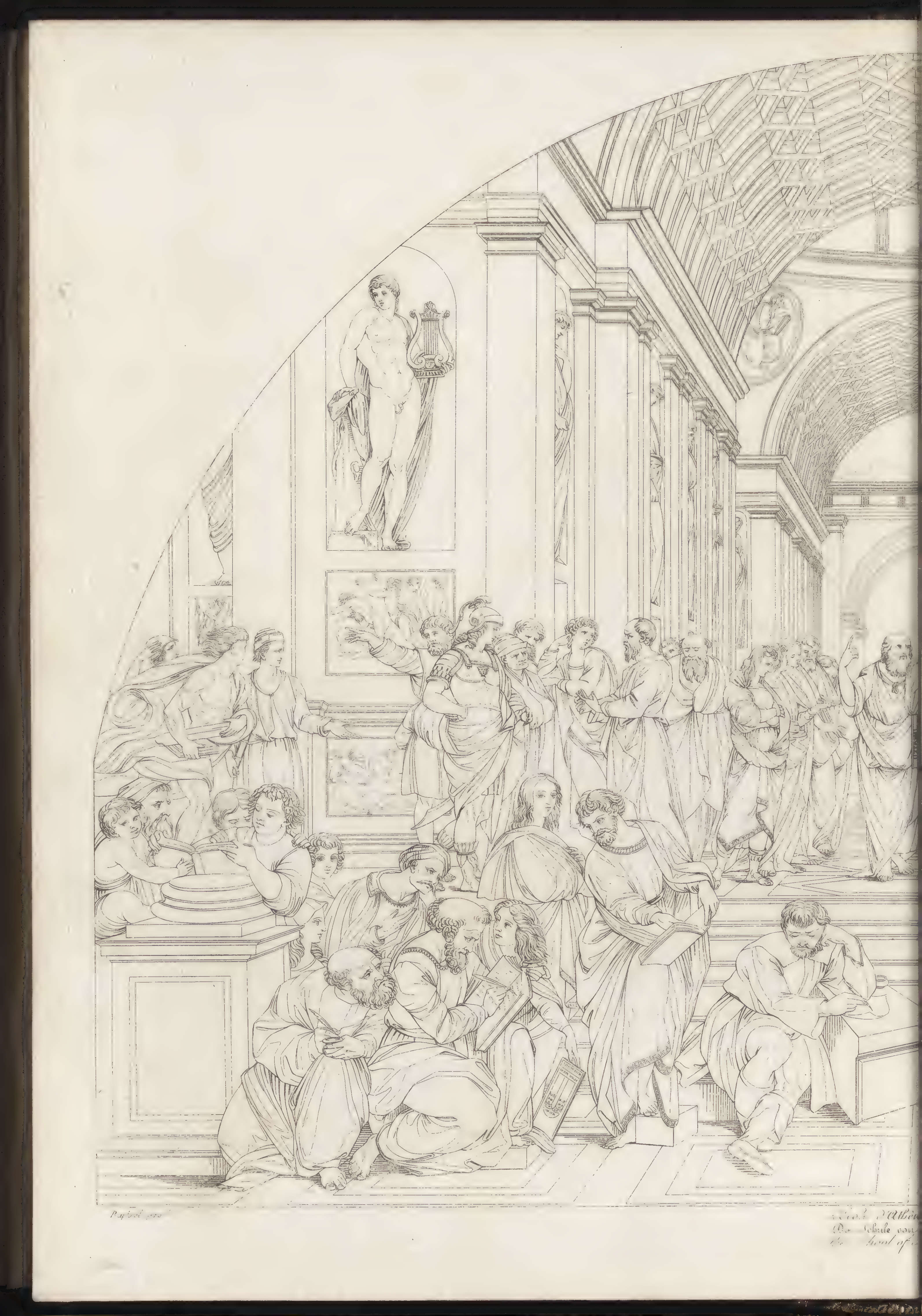
Pl. CCXXXII. L'Incrédulité de S. Thomas. Dessin. Grav. *Caylus.*

Pl. CCXXXIII. La Descente de Croix. Grav. *Marc-Antoine.* Il en existe une gravure en clair-obscur, par *Ugo da Carpi,* et une autre copie en taille-douce.

Pl. CCXXXIV. La Pêche miraculeuse. Dessin gravé par *Léon Davis.*

Pl. CCXXXV. Jésus opérant des Miracles. Grav. *Franco.*

Pl. CCXXXVI. La Samaritaine. Grav. *Pietro Santè Bartoli.*


Raphael pinx.
École d'Athè
Die Schule von
The School of



e Philosophie.
den der Philosophie.
or Philosophy.

Denilliers l'ainé sc.



La Dispute du S
Streit über das heil
The Dispute conce



Devilliers l'ainé sc.

...u la Théologie.
...o die Theologie.
..., Historia Theologica.



Raphael del.t

Donation
Schenkun
Constan



Le Bas sc.

e à l'Eglise Romaine.
n die röm. Kirche.
the Roman Church.



Raphaël pinx.t Eléonore Lingée sc.

Les Sibylles.
Die Sibyllen.
Sibyls.

Raphaël pinx.t

Pauline Landon sc.

Vénus demande à Jupiter l'entremise de Mercure.
Venus bittet den Jupiter um die vermittelung Merkur's.
Venus asks Jupiter for the mediation of Mercury.

Psyché va porter à Vénus la Phiole remplie de l'eau du Styx.
Psyche bringt der Venus das mit Styx wasser angefüllte Fläschchen.
Psyche carrying to Venus the vial fill'd with Styx-water.

Raphaël pinx.t

Vénus cherche Psyché jusque dans les Cieux.
Venus sucht Psyche'n bis in den himmeln.
Venus pursues Psyche even in very heavens

Pauline Landon sc.

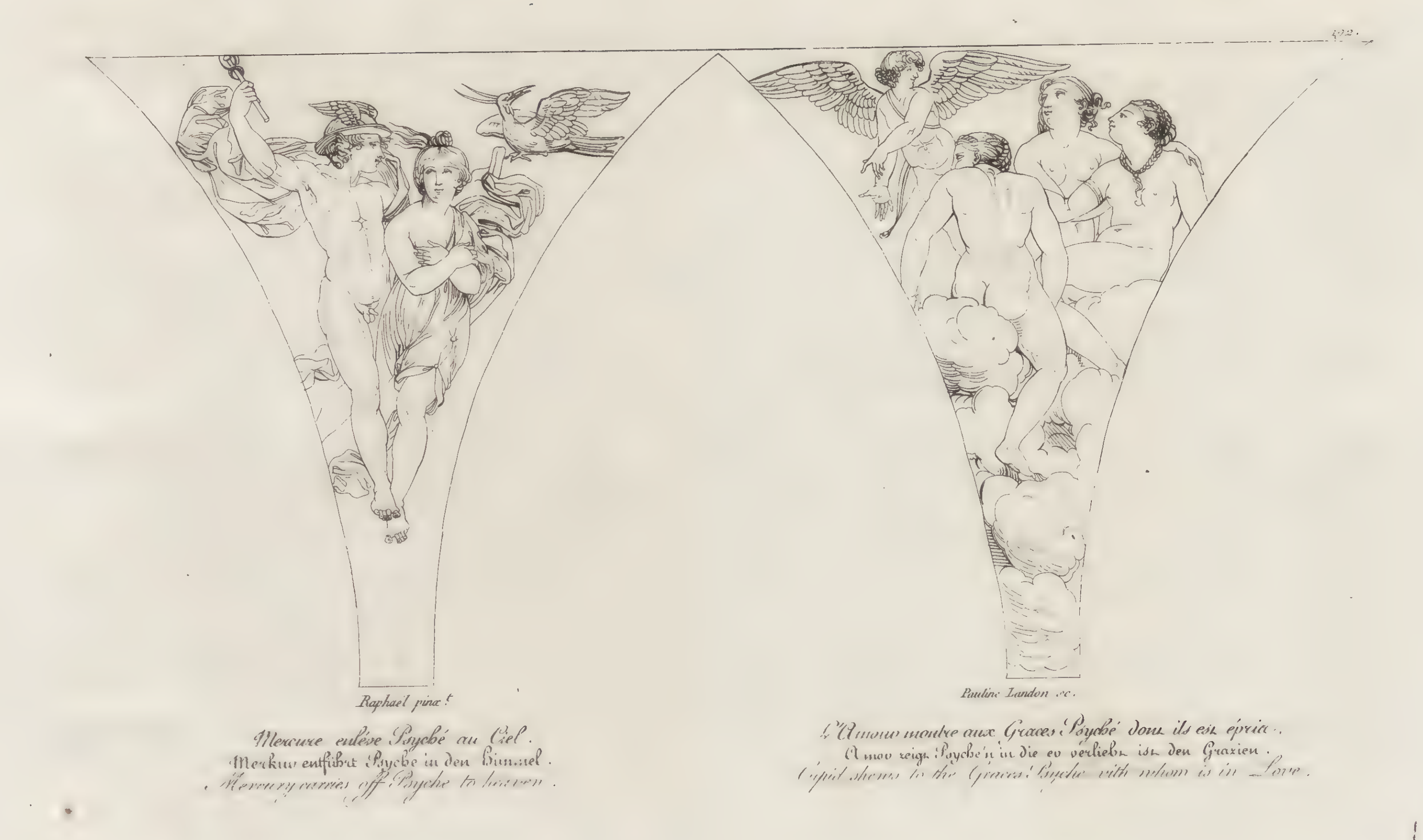
Vénus s'éloigne de Junon et de Cérès qui favorisent Psyché.
Venus entfernt sich von der Juno und von der Ceres, weil sie Psyche'n begünstigen.
Venus goes away from Juno and Ceres who protect Psyche.

Raphaël pinx.t

Jupiter console l'Amour.
Jupiter tröstet Amor'n.
Jupiter consoles Love.

Pauline Landon sc.

Psyché remet à Vénus la boîte de Proserpine.
Psyche übergiebt der Venus Proserpine'ns schachtel.
Psyche transmits to Venus Proserpine's box.

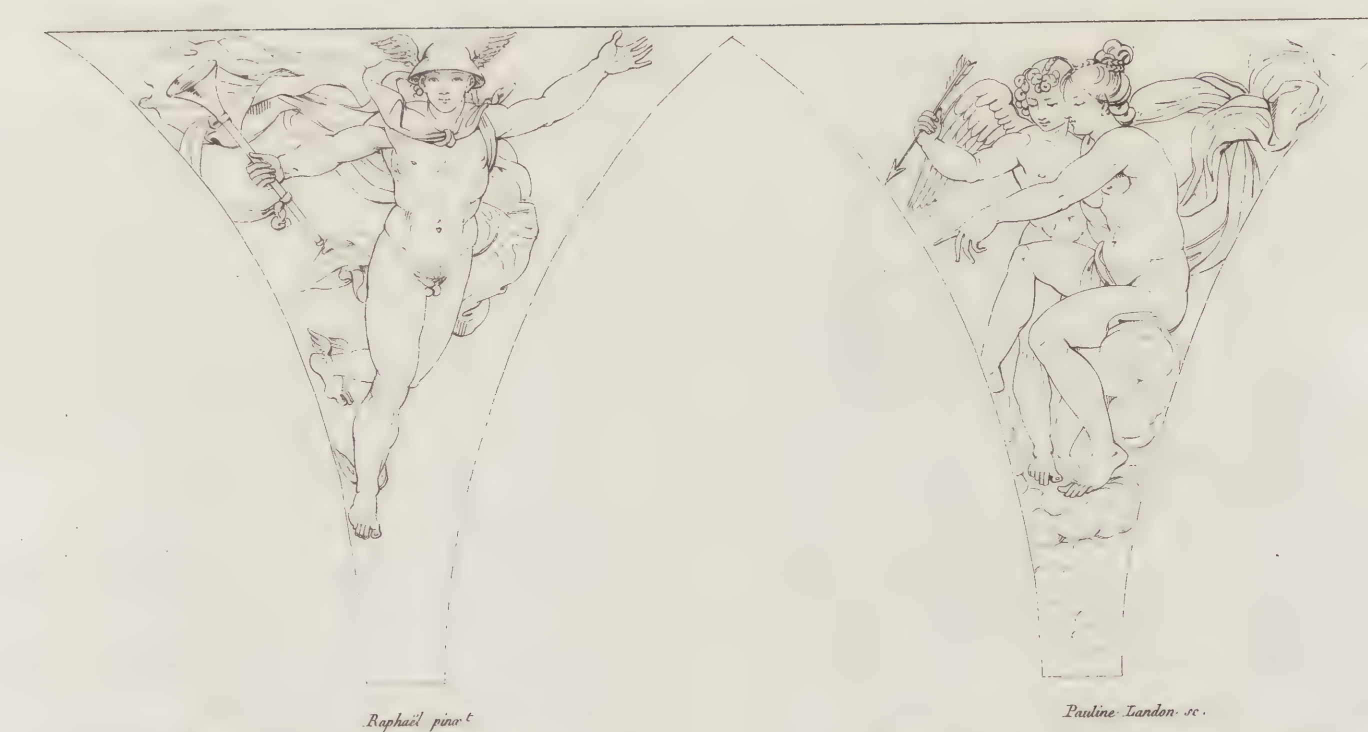


Raphael pinx.t

Mercure enlève Psyché au Ciel.
Merkur entführt Psyche in den Himmel.
Mercury carries off Psyche to heaven.

Pauline Landon sc.

L'Amour montre aux Graces Psyché dont ils est épris.
Amor zeigt Psyche'n in die er verliebt ist den Grazien.
Cupid shews to the Graces Psyche with whom is in Love.



Raphaël pinx.t

Mercure part pour convoquer les Dieux.
Merkur geht die Götter zusammen zu rufen.
Mercury sets of to call the Gods together.

Pauline Landon sc.

Vénus ordonne à son Fils de la venger de Psyché.
Venus befiehlt ihrem Sohne, sie an Psyche'n zu rächen.
Venus commands her son to revenge her of Psyche.





Raphaël pinx.t



Psyché
Hochzeit.
Wedding.



Le Bas sc.

de Psyché.
Vergötterung.
Apotheosis.

Attributs de l'Amour.
Erkennzeichen Amor's.
Love Attributes.

Raphael pinx.t

Eléonore Lingée sc.

Attributs de Jupiter.
Erkennzeichen Jupiter's.
Jupiter's Attributes.



Attributs de Pluton.
Erkennzeichen Pluto's.
Pluto's Attributes.



Attributs de Neptune.
Erkennzeichen Neptun's.
Neptune's Attributes.



Attributs de Mars.
Erkennzeichen Mars's.
Mars's Attributes.

Attributs d'Apollon.
Erkennzeichen Apollos's.
Apollo's Attributes.



Attributs de Bacchus.
Erkennzeichen Bachus's.
Bacchus's Attributes.



Attributs de Mercure.
Erkennzeichen Merkur's.
Mercury's Attributes.

Raphael pinx.t Foin sc:



Attributs de Pan.
Erkennzeichen Pan's.
Pan's Attributes.



L'Amour vainqueur des Héros.
Amor besieger der Helden.
Love subdues Heros.

Raphaël pinx.t

Doré sc.

Attributs de Jupiter Ammon.
Erkennzeichen Jupiter Ammon's.
Jupiter Ammon's Attributes.



Attributs d'Hercule.
Erkennzeichen Herkules's.
Hercules's. Attributes.

Raphaël pinx.t

Eléonore Lingée sc.



Attributs de Vulcain.
Erkennzeichen Vulkan's.
Vulcan's Attributes.



L'Amour vainqueur des Monstres.
Amor besieget die Ungeheuer.
Love subdues Monsters.

Raphael pinx.t Le Bas sc.



Raphaël inv.t

Vénus et l'Amour.
Venus und Amor.
Love and Venus.

Médée.
Medea.
Medea.

Pauline Landon sc.

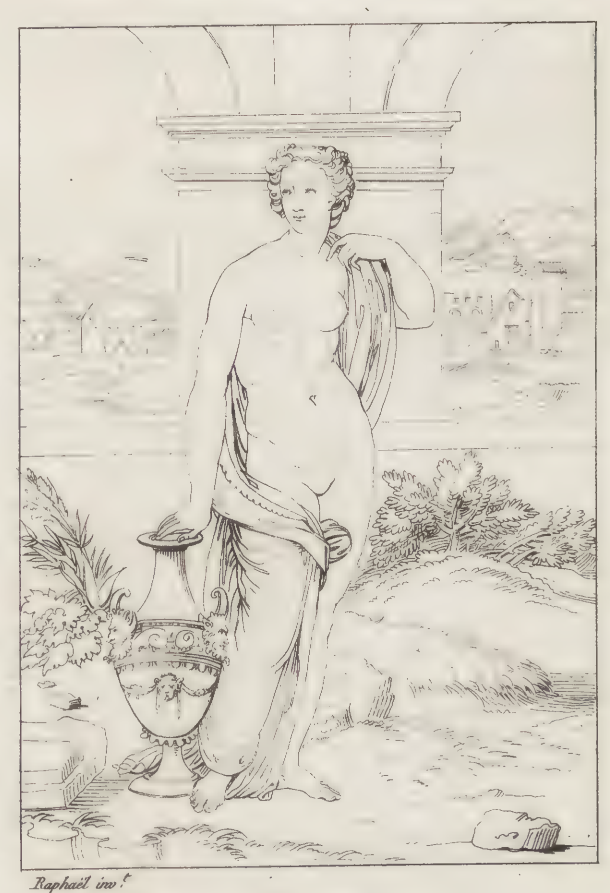


Raphaël inv.t

Vénus et l'Amour.
Venus und Amor.
Love and Venus.

Pauline Landon sc.

Vénus et l'Amour.
Venus und Amor.
Love and Venus.

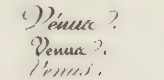


Raphaël inv.t

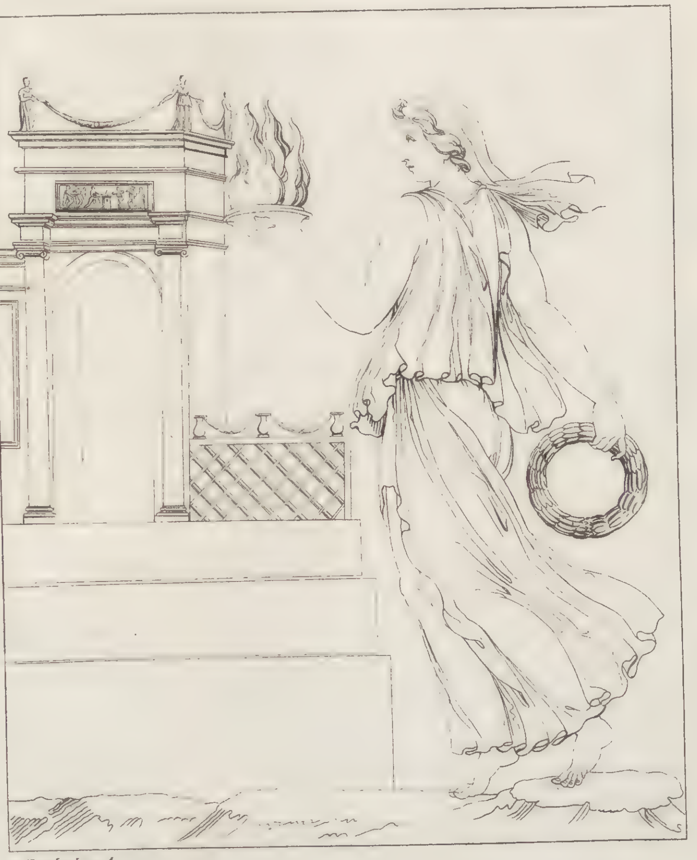
Vénus.
Venus.
Venus.



Eléonore Lingée sc.



Vénus ?
Venus ?
Venus.



Raphaël inv.t

Offrande.
Opfer.
An Offering.

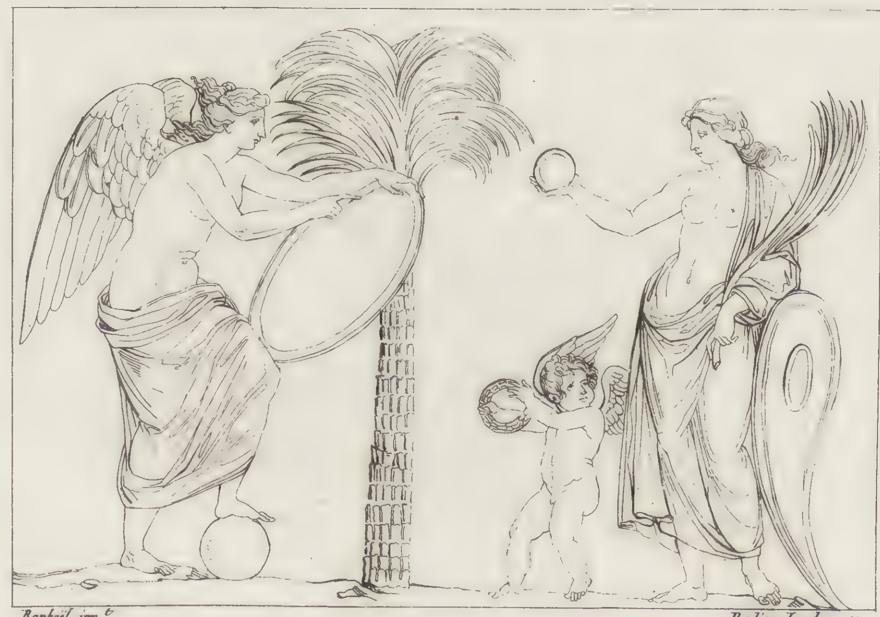


Foin sc.

Alliance.
Vermählung.
An Alliance.

Jupiter, Mars et Minerve.
Jupiter, Mars, und Minerva.
Jupiter, Mars, Minerva.





Raphaël inv.t Pauline Landon sc.

La Renommée et la Victoire.
Fama und Victoria.
Fame, Victory.

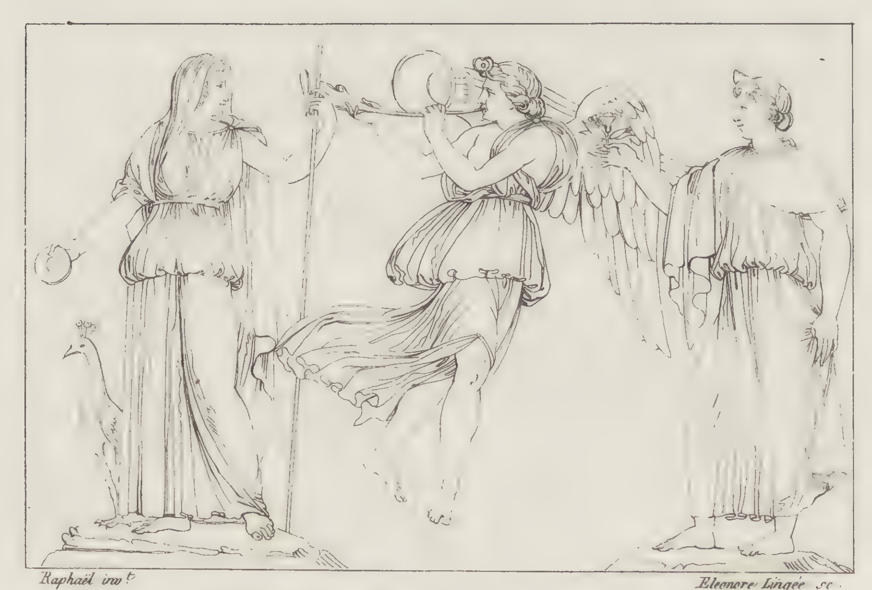
Jupiter s'entretenant avec une Déesse.
Jupiter unterhält sich mit einer Göttin.
Jupiter conversing with Goddess.

Raphaël inv.t

Wolfsheimer sc.

Le Repos de Bacchus.
Bachus ruhen.
The Repose of Bacchus.





Raphaël inv.t Eleonore Lingée sc.

Divinités Allégoriques avec leurs Attributs.
Allegorische Gottheiten mit ihren Erkennzeichen.
Alegorical Deities with their Attributes.





Raphael inv.t Eléonore Lingée sc.

Divinités Allégoriques avec leurs Attributs.
Allegorische Gottheiten mit ihren Erkennzeichen.
Allegorical Deities with their Attributes.



Raphaël inv.t Pauline Landon sc.

Un Faune faisant danser des Nymphes.
Ein Faun welcher Nymphen tanzen lässt.
A Satyr making Nymphs dance.

211.



Raphaël inv.t

Pauline Landon sc.

Danseuse et Joueurs d'Instruments.

Ein Tänzerin und Instrumenten Spieler.

Female a Dancer and Minstreals.

212.



Raphaël inv.t Pauline Landon sc.

L'Amour Poëte et Mnémosine mère des Muses.

Amor Dichter und Mnémosine mutter der Musen.

Love turned Poete and Mnemosys the mother of the Muses.

Raphael inv.t

Foin sc.

Une Nymphe, un Satyre et l'Amour.

Eine Nymphe, ein Satyr und Amor.

A Nymph, a Satyr and Love.



Vénus et l'Amour.
Venus und Amor.
Love and Venus.



Raphaël inv.t Poin sc.

Portrait de Raphaël
Raphael's Bildniss.
Raphael's Portrait.



Raphaël inv.t Le Bas sc.

Le Christ au Tombeau.
Christus's Leichnam am Grabe.
Christ's Corpse put in his Grave.



Raphaël pinx.t Le Bas sc.

Jésus Christ portant sa Croix.
Jesus Christus sein Kreuz tragend.
Jesus Carrying his Croſs.



Raphaël pinx.t

Portrait de Jules II.
Bildniss Julius's II.
Julius the second's Portrait.



Raphaël del.t — Pauline Landon sc.

Etude de Vierge.
Studien an der heil. Jungfrau.
An essay on the Virgin.



Raphaël inv.t Pauline Landon sc.

Amours jouant avec une lionne et un lionceau.
Liebesgötter mit einer löwin und einem jungen lowen spieland.
Cupids playing with a lioness and her whelp.

219.



Raphaël del.t Poin sc.

Danse des Amours.
Tanz der Liebesgötter.
Cupids Dancing.



Raphaël del.t

Pauline Landon sc.

Danse des Amours.

Tanz der Liebesgötter.

Cupids Dancing.



Raphaël pinx.t Pauline Landon sc.

La Coupe de Joseph trouvée dans le sac de Benjamin.
Joseph's Becher wird in Benjamin's sacke gefunden.
Joseph's Cup found in Benjamin's sack.



Raphaël pinx.t

Pauline Landon sc.

L'Adoration des Bergers.

Die Anbetung der Schäfer.

The Adoration of the Shephers.



Raphaël pinx.t Le Bas sc.

La naissance de St. Jean Baptiste.
Die Geburt Johannes's des Wiedertäufers.
St. John the Baptiste's birth.



Raphaël inv.t

Pauline Landon sc.

L'Adoration des Bergers.

Die Anbetung der Schäfer.

The Adoration of the Shepherds.

225.

Raphaël pinx.t

Eléonore Lingée sc.

La Sainte Famille.

Die Heilige Familie.

The Holy Family.



Raphael pinx[t] — Le Bas sc.

Jésus-Christ au Jardin des Olives.
Jesus Christus im Oliven Garten
Jesus Christ in the Olives Garden.



Raphaël inv.t Le Bas sc.

Le Christ au Tombeau.
Christus's Leichnam am Grabe.
Christ's corpse put in is grave.





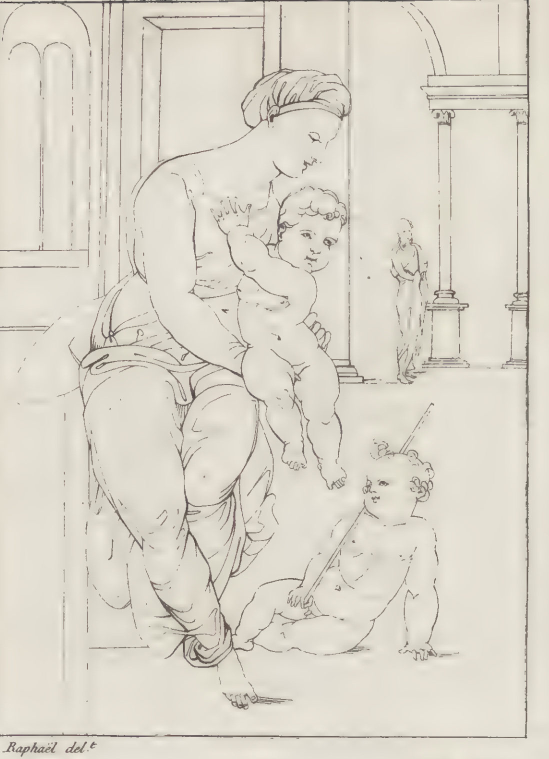


Raphael invt. *Eléonore Lingée sc.*

Etudes de Ste. Famille.

Studien an der heil Familie.

Essaies on the Holy Family.





Raphaël del.t Pauline Landon sc.

Etudes de S.te Famille.
Studien an der Heil Familie.
Essaies on the Holy Family.



Raphaël pinx.t

Pauline Landon sc.

La Vierge et l'Enfant Jésus.

Die Jungfrau Maria und das Kind Jesus.

The Virgin and the Child Jesus.



Raphaël inv.t Le Bas sc.

La Fuite en Égypte.
Die Flucht nach Egypten.
The Flight to Egypt.



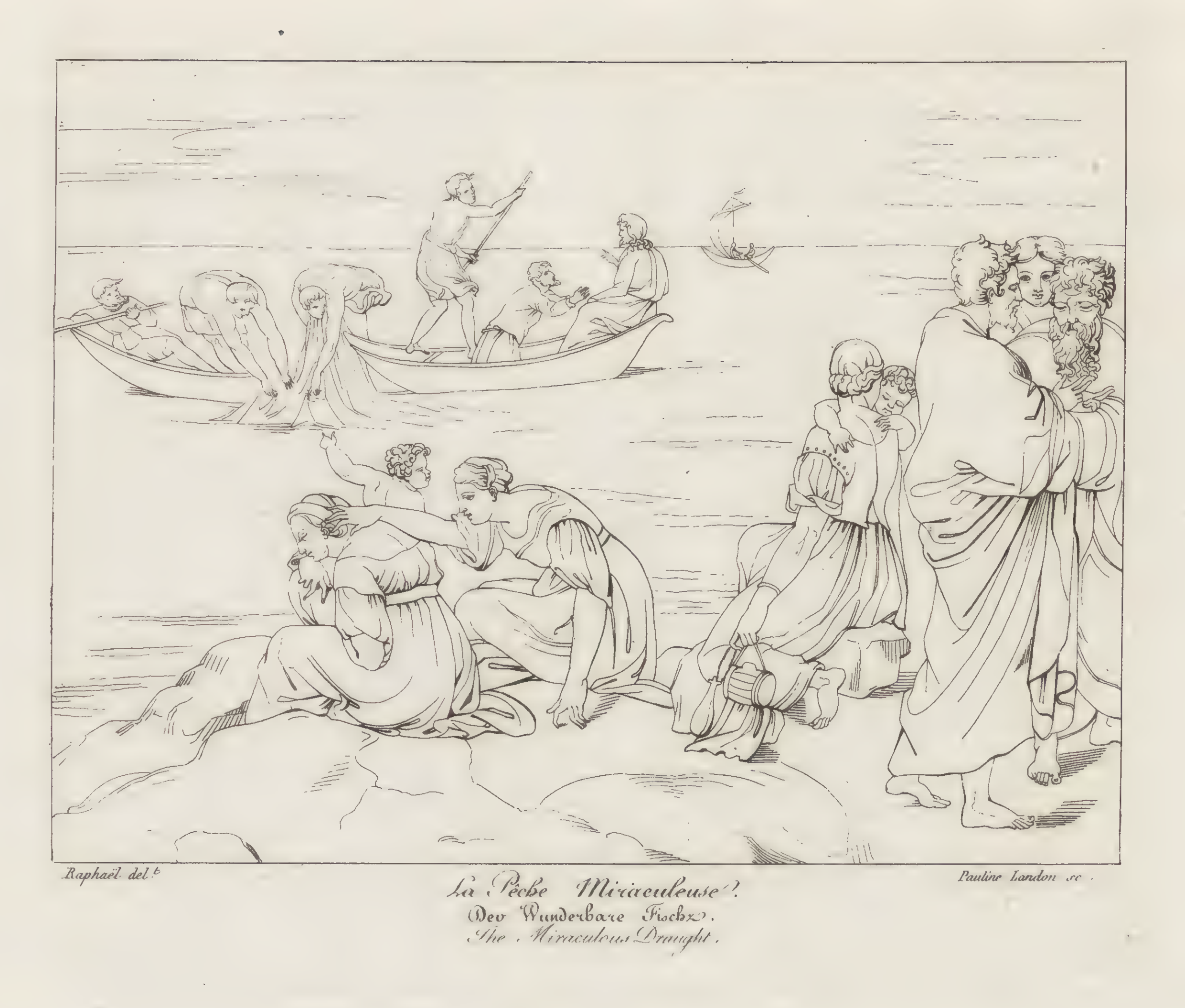
Raphaël del.t Doré sc.

L'Incrédulité de S.t Thomas.
Der Unglaube des heil Thomas.
S.t Thomas's Disbelif.



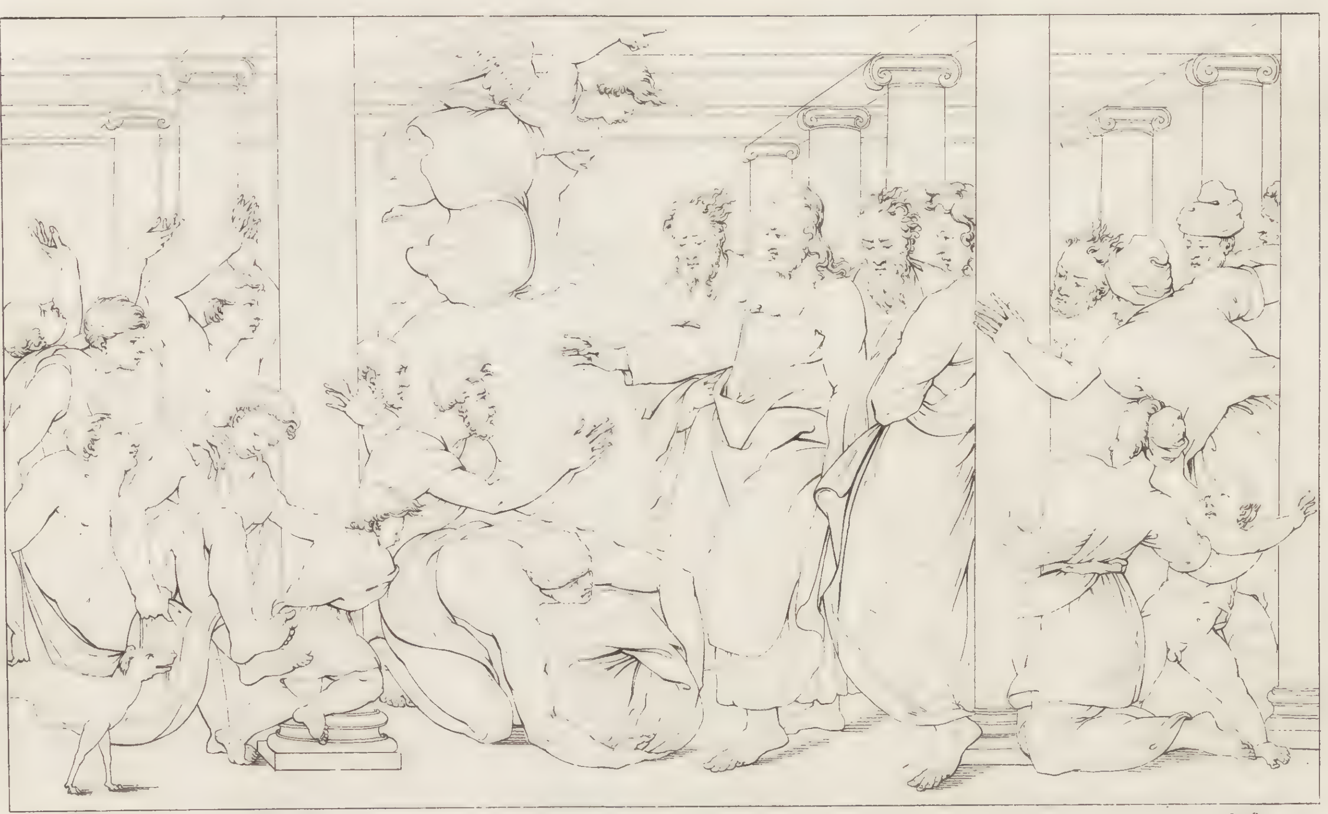
Raphaël pinx.t Eléonore Lingée sc.

La Descente de Croix.
Die Abnehmung vom Kreuze.
The Taking down of Christ from the Cross.



Raphaël del.t — Pauline Landon sc.

La Pêche Miraculeuse.
Der Wunderbare Fischz.
The Miraculous Draught.



Raphaël pinx.t — Le Bas sc.

Jésus opérant des miracles.

Jesus thut Wunder.

Jesus-Christ doing miracles.



Raphaël pinx.t Le Bas sc.

La Samaritaine.
Die Samaritanerin.
The woman of Samaria.

VIES ET ŒUVRES

DES

PEINTRES LES PLUS CÉLÈBRES

DE TOUTES LES ECOLES;

RECUEIL CLASSIQUE,

CONTENANT

L'ŒUVRE complète des Peintres du premier rang, et leurs Portraits; les principales Productions des Artistes de 2e et 3e classes; un Abrégé de la Vie des Peintres Grecs, et un choix des plus belles Peintures antiques;

REDUIT ET GRAVÉ AU TRAIT,

D'APRÈS les Estampes de la Bibliothèque impériale et des plus riches Collections particulières;

PUBLIÉ PAR C. P. LANDON, Peintre, ancien Pensionnaire du Gouvernement à l'Ecole Française des Beaux-Arts à Rome, Membre de plusieurs Sociétés Littéraires, Éditeur des Annales du Musée.

A PARIS,

Chez TREUTTEL et WURTZ, Libraires, rue de Lille, N° 17.

Et à STRASBOURG, même Maison de Commerce, Grand'rue, N° 15.

IMPRIMERIE DE CHAIGNIEAU AÎNÉ.

1813.

SUITE
DE
L'ŒUVRE DE RAPHAËL.

AVIS DE L'ÉDITEUR.

J'ai annoncé dans le Prospectus de cet Ouvrage que chaque volume serait composé de 72 Planches, dont quelques-unes doubles seraient comptées pour deux, selon l'usage. Le nombre prescrit se trouve complété dans ce volume cinquième de l'Œuvre de Raphaël, par 60 planches simples, une quadruple, n° 238, et une octuple, n° 237, ce qu'il est facile de vérifier par la dimension du sujet.

Mais afin que les Souscripteurs ne perdent pas de vue ce qui distingue les Planches doubles, puisqu'elles sont sans pli, je crois nécessaire de leur rappeler, comme je l'ai fait dans les volumes précédens, que l'Ouvrage avait d'abord été annoncé sous un format *in*-4° ordinaire, où les Planches doubles eussent été pliées; mais que depuis, pour éviter cet inconvénient, je me suis décidé à faire paraître ce Recueil, sans néanmoins en augmenter le prix, sous un plus grand format, qui permît de placer les Planches doubles sans les plier. Ce changement ajoute aux frais de l'édition; mais comme il devait contribuer à l'agrément de l'Ouvrage, je n'ai pas hésité à l'adopter.

On pourra remarquer dans l'Œuvre de Raphaël quelques Planches d'un travail moins détaillé, et même avec de légères incorrections; mais si l'on considère que plusieurs sont gravées soit d'après de simples croquis de la main de Raphaël, soit d'après de très-anciennes Estampes, grossièrement exécutées, et les seules qui existent d'après des originaux qui ont disparu, on conviendra non-seulement que je ne pouvais me permettre d'y faire de trop nombreuses corrections ou des additions, mais encore que les Planches de ce Recueil, gravées d'après de tels modèles, leur sont préférables pour la précision des formes et la pureté du trait.

SUITE
DE
LA TABLE DES PLANCHES
DE L'ŒUVRE DE RAPHAËL.

Pl. CCXXXVII. Neptune calme les Flots soulevés par les Vents. Cette pièce capitale, singulièrement composée et distribuée, représente plusieurs sujets tirés de l'Énéide : elle est connue sous le titre de *Quos Ego*, à cause du sujet qui tient le milieu de la pièce. Elle a été gravée par *Marc-Antoine*, et, depuis, retouchée avec le nom de *Salamanque*.

Pl. CCXXXVIII. Martyre de S. Jean devant la Porte Latine. Cette composition est la même que celle du martyre de Sainte Félicité, par Raphaël : il n'y a d'autre différence que celle de la figure principale. Grav. *Marc-Antoine; Gantrel.*

Pl. CCXXXIX. Joseph amené de la Prison devant le Roi. Cette composition et celles des treize planches suivantes, dont les sujets, excepté les trois derniers, sont tirés de l'Ancien et du Nouveau Testament, ont été exécutées en camaïeu, d'après les dessins de Raphaël, dans les bordures des tapisseries du Vatican. *Pietro Sante* en a gravé la suite complète.

Pl. CCXL. Moyse fait rentrer dans leur lit les Flots de la Mer-Rouge. Grav. *Id.*

Pl. CCXLI. Le Seigneur donne les Tables de la Loi a Moyse. Grav. *Id.*

Pl. CCXLII. L'Annonciation. Grav. *Id.*

Pl. CCXLIII. Jésus-Christ donne les Clefs a S. Pierre. Grav. *Id.* Cet sujet a encore été gravé à l'eau-forte par un anonyme, et en clair-obscur par *Hugo da Carpi.* Il l'a été, avec quelques changemens, par des anonymes, par *Beatricet*, et enfin par *Dorigny*, dans la collection d'Hamptoncourt.

Pl. CCXLIV. La Pêche Miraculeuse. Grav. *Pietro Sante Bartoli.*

Pl. CCXLV. Jésus-Christ, ressuscité, retourne a Jérusalem. Grav. *Id.*

Pl. CCXLVI. S. Paul, partant pour Jérusalem, se sépare des Prêtres éphésiens. Grav. *Id.*

Pl. CCXLVII. 1. Festus fait amener devant lui S. Paul, accusé par les Juifs. 2. Des Éphésiens ayant entendu la parole de S. Paul, reçoivent le Baptême. Grav. *Id.*

Pl. CCXLVIII. La Chute de Simon le Magicien. Grav. *Id.*

Pl. CCXLIX. 1. S. Paul prêchant a Éphèse. 2. Les enfans d'Israel achèvent le voile du Tabernacle.

Pl. CCLXIV. Ridolphe le Gonfalonier descend dans la cour du Palais, aux cris du Peuple, pour établir le Gouvernement. Grav. *Id.*

Pl. CCLXV. Après la mort de Jules II, le cardinal Jean de Médicis se rend au Conclave. Grav. *Id.*

Pl. CCLXVI. 1. Jean de Médicis, élu Pape sous le nom de Léon X, reçoit l'Hommage des Cardinaux. 2. Le Tibre; la Basilique du Vatican. Grav. *Id.* (*Voy.*, pour plus ample explication, la *Vie de Léon X.*)

Pl. CCLXVII. Travaux de Peinture. Ce sujet, et ceux que contiennent les dix-huit planches qui suivent, ont été tirés des camées du Vatican composés par Raphaël, et peints d'après ses dessins, à l'imitation de l'antique. Les figures sont de très-petite proportion. Grav. *Pietro Sancte Bartoli.*

Pl. CCLXVIII. Danseuses. Grav. *Id.*

Pl. CCLXIX. Danseuses. Grav. *Id.*

Pl. CCLXX. Danseuses. Grav. *Id.*

Pl. CCLXXI. Danseuses. Grav. *Id.*

Pl. CCLXXII. 1. Sacrifice. 2. Sacrifice. Grav. *Id.*

Pl. CCLXXIII. Un Triton, un jeune Faune et un Monstre marin. Grav. *Id.*

Pl. CCLXXIV. Jeune Faune, Triton et Monstre marin. Grav. *Id.*

Pl. CCLXXV. Triton; Néréide; Monstre marin. Grav. *Id.*

Pl. CCLXXVI. Triton portant une Néréide, et combattant un Monstre marin. Grav. *Id.*

Pl. CCLXXVII. Triton accompagné d'une Néréide, et combattant un Monstre marin. Grav. *Id.*

Pl. CCLXXVIII. Combat d'un Triton et d'un Monstre marin.

Pl. CCLXXIX. Combat d'un Triton, accompagné d'une Néréide, contre un Monstre marin. Grav. *Id.*

Pl. CCLXXX. Un Triton, portant un jeune Homme, combat un Monstre marin. Grav. *Id.*

Pl. CCLXXXI. 1. Esclave. 2. Pan et Chiron. Grav. *Id.*

Pl. CCLXXXII. 1. Combat. 2. Allégorie. Grav. *Id.*

Pl. CCLXXXIII. 1. Sacrifice Nuptial. 2. Triomphe de Bacchus indien. Grav. *Id.*

Pl. CCLXXXIV. 1. L'Étude. 2. La Poésie.

Pl. CCLXXXV. Broyeur de couleurs et dessinateur. 2. Allégorie.

Pl. CCLXXXVI. 1. Groupe d'Anges. Dessin tiré du Cabinet de J. G. Legrand, architecte. (*Inédit.*) 2. N. S. Jésus-Christ. Ce sujet, et ceux que contiennent les trois planches suivantes, représentent les douze Apôtres, et ont été gravés par *Marc-Antoine*, ensuite copiés par *Ravignano*, puis gravés en bois par un inconnu. Il y a une autre gravure in-18, de *Giamberlanus*, en Flandre, avec l'adresse de *Vischer*. Ces sujets ont encore été gravés par un amateur allemand, vivant; et dernièrement au trait, par M. *Marchand*.

Pl. CCLXXXVII. S. Pierre; S. Paul; S. André; S. Jean. Grav. *Id.*

Pl. CCLXXXVIII. S. Thadée; S. Mathias; S. Simon; S. Mathieu. Grav. *Id.*

Pl. CCLXXXIX. S. Thomas; S. Jacques le Mineur; S. Barthélemy. Grav. *Id.*

Pl. CCXC. S. Paul et un autre Apôtre. Dessin tiré du Cabinet de Caylus, et gravé par cet amateur.

Pl. CCXCI. Le Lévite d'Éphraïm. Dessin tiré du Cabinet de M. Denon. (*Inédit.*)

Pl. CCXCII. L'Adoration des Bergers.

Pl. CCXCIII. L'Adoration des Bergers. Gravé dans le XVI[e] siècle par un graveur inconnu. Gravé en bois.

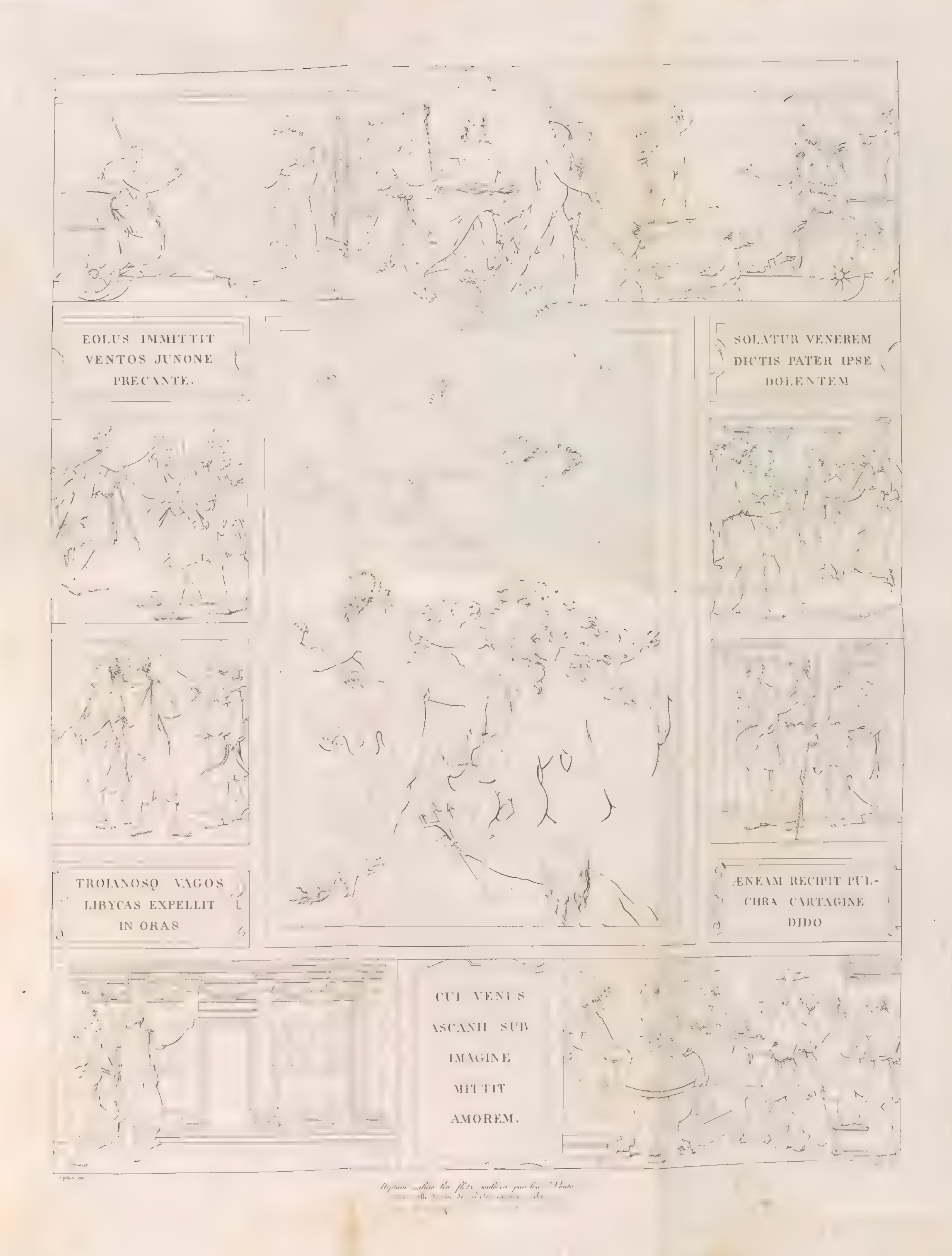
Pl. CCXCIV. La Sainte-Famille. Grav. *Marc-Antoine*. Il existe trois copies, sans noms, de la planche originale.

Pl. CCXCV. La Vierge et l'Enfant-Jésus avec S. Jérôme : Un Ange présente à la Vierge un Jeune Homme tenant un Poisson. Ce tableau, connu sons le titre de *la Vierge au Poisson*, se voit à Saint-Laurent de l'Escurial. Hauteur, 7 pieds 4 pouces; largeur, 5 pieds 3 pouces. Grav. *Fernando Selma*, 1782.

Pl. CCXCXVI. Le Portement de Croix. Ce tableau, connu sous le nom de *lo Spasimo di Sicilia*, est l'un des plus beaux de Raphaël pour la force et la beauté de l'expression. Il fut peint à Rome pour être placé ensuite dans l'église Notre-Dame de *lo Spasimo*. Il se trouva englouti par la mer; mais il fut retrouvé sans avoir souffert aucun dommage. Il se voit maintenant au Palais du Roi, à Madrid. *Mengs* en a donné une description très-détaillée, et en a fait un très-grand éloge. *Augustin de Venise* en a donné la gravure, sans rendre néanmoins la beauté de l'original.

Pl. CCXCVII. Le Christ mort sur les genoux de la Vierge. Dessin à la plume, tiré du Cabinet de M. Denon. (*Inédit.*)

Pl. CCXCVIII. Le Christ au Tombeau. Grav. *Vosterman; C. Galle.*



Neptune calme les flots soulevés par les Vents

Back of
Foldout
Not Imaged



Raphaël inv.t

Martyre de

Martyrertod der

The Martyrdom



C. Normand sc.

Evangéliste).
St Johannes).
he Evangelist.



Raphael inv.t — E. Lingée sc.

Joseph amené de la prison devant le Roi.
Joseph aus der gefangenschaft und vor den König geführt.
Joseph brought from prison before the King.



Raphaël inv.t Le Bas sc.

Moyse fait rentrer dans leur lit les flots de la mer rouge et l'armée de Pharaon est submergée.
Moses lässt die fluthen des rothen meeres in ihr bett zurück treten, und die armee des Pharao wird überschwemmt.
Moses ordering the red-sea to return into its bed, Pharaoh's armies are drowned.



Raphaël inv.t Le Bas sc.

Le Seigneur donne les Tables de la Loi à Moyse qui les montre au peuple d'Israël.

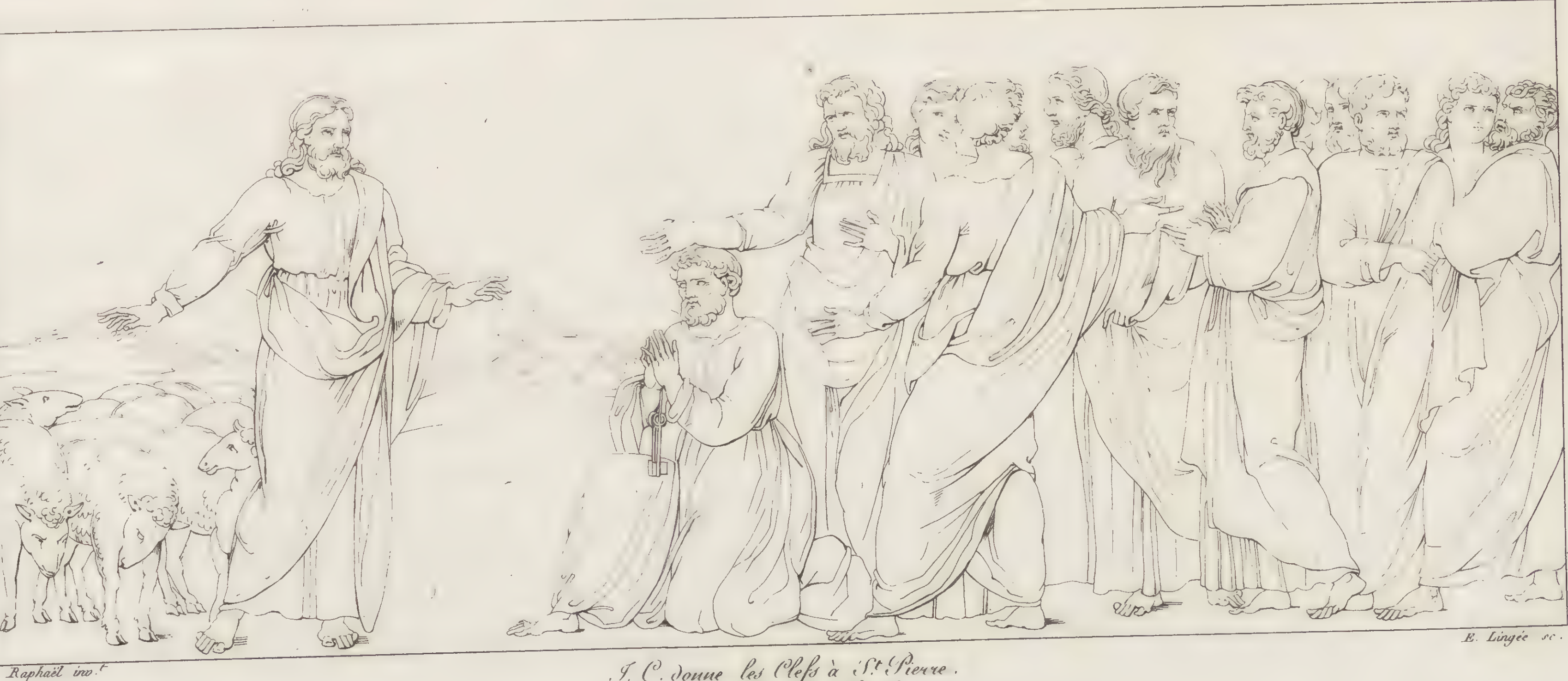
Gott giebt Mosen die Gesetz tafeln, und dieser zeigt sie dem volke Israels.

The Lord gives the Tables of the Law to Moses who shows them unto the people of Israel.



Raphaël inv.t E. Lingée sc.

L'Annonciation.
Die Verkündigung Mariä.
The Annunciation.

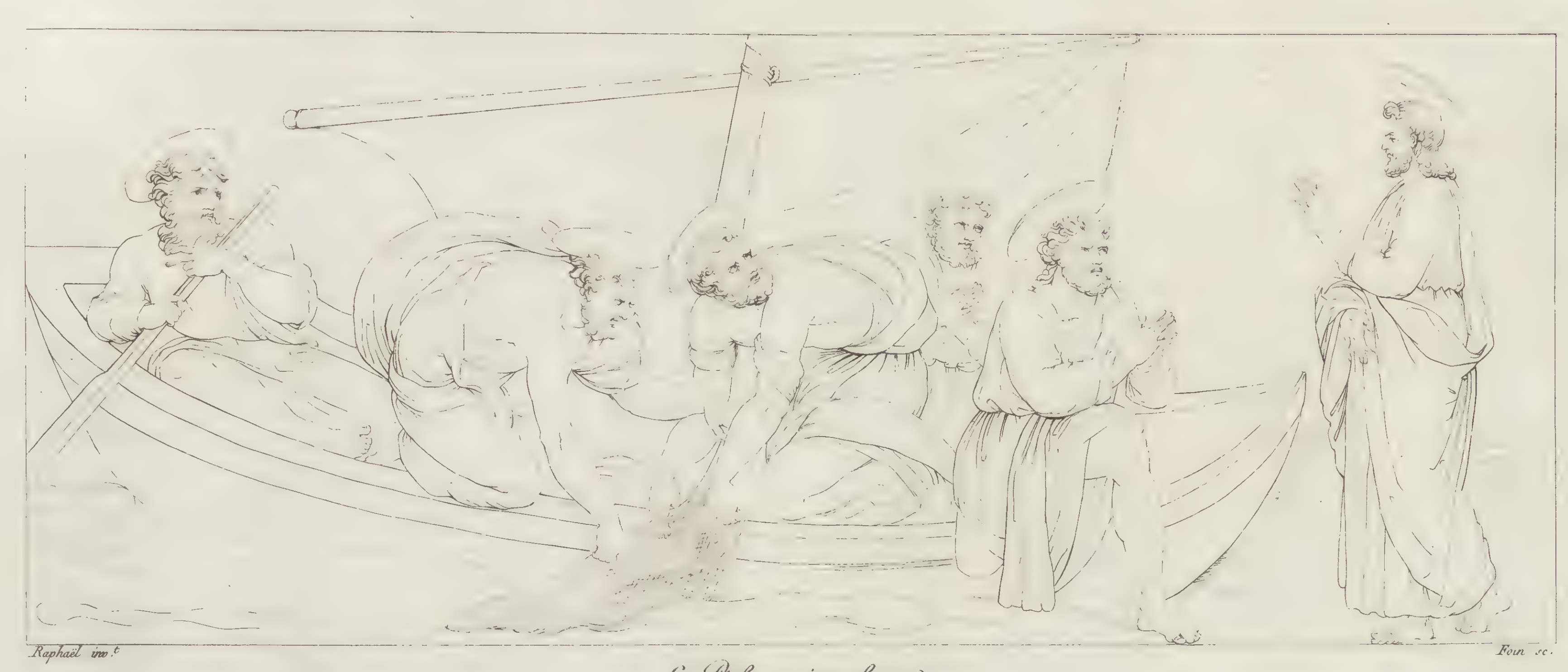


Raphaël inv.t E. Lingée sc.

J. C. donne les Clefs à S.t Pierre.

Jesus giebt S.t Petern die Schlüssel.

Jesus Christ giving the Keys to S.t John.



Raphaël inv.t Foin sc.

La Pêche miraculeuse.
Der wunderbare Fischzug.
The miraculous Draught.



Raphaël inv.t — Le Bas sc.

J. C. ressuscité retourne à Jérusalem.

Der auferstandene Jesus kehrt nach Jerusalem zurück.

Jesus Christ returning to Jerusalem after his resurrection.



Raphaël inv.t — Le Bas sc.

St Paul partant pour Jérusalem, se sépare des Prêtres Éphésiens

St Paul trennt sich von den Ephesischen Priestern, um nach Jerusalem zu gehen.

St Paul setting out for Jerusalem parts with the Ephesians Priests.



Raphaël inv.t

Festus fait amener devant lui S.t Paul accusé par les Juifs.
Festus lässt S.t Paulen, von den Juden angeklagt, vor sich führen.
S.t Paul accused by the Jews and brought before Festus.

Pauline Landon sc.

Des Corinthiens ayant entendu la parole de S.t Paul reçoivent le Baptême.
Korinther, nach dem sie S.t Paulen gehört haben, empfangen die Taufe.
Some Corinthians having heard S.t Paul preaching are Baptised.



Raphaël inv.t — Pauline Landon sc.

La chûte de Simon le Magicien.
Simon's, des Märtyrers, fall.
The fall of Simon the Magician.



Raphaël inv.t — E. Lingée sc.

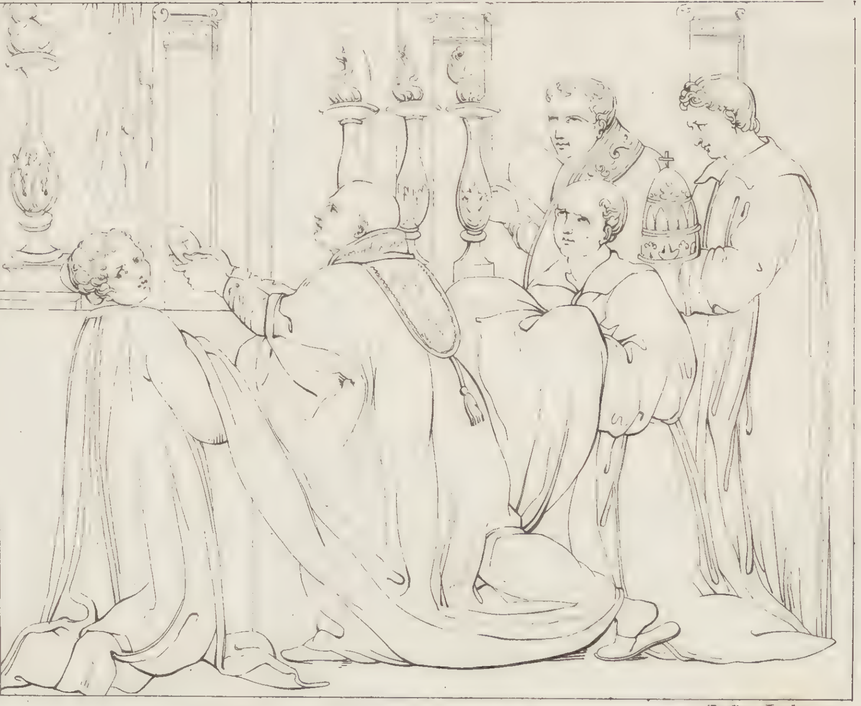
S.t Paul Prêchant à Ephèse.
S.t Paul wie er zu Ephesus Prediget.
S.t Paul Preaching to the Ephesians.

Les Enfants d'Israël achèvent le voile du Tabernacle.
Die Kinder Israels vollenden den vorhang der Stiftshütte.
The Israelites finishing the Curtain of the Tabernacle.



Raphaël inv.t

J. C. au milieu des Apôtres.
Jesus unter seinen Aposteln.
Jesus Christ among his Apostles.



Pauline Landon sc.

Le Sacrifice de la Messe célébré par le Souverain Pontife.
Das Opfer der Messe durch den Papst gefeyert.
The Sovereign Pontiff celebrating Mass.



Raphaël inv.t — Pauline Landon sc.

Prêtres, Diacres et Ministres de l'Eglise.
Priester, Diaconi und Prediger der Kirche.
Priests, Deacons and other Church Ministers.



Raphaël inv.t

Pauline Landon sc.

La Donation de Constantin à l'Eglise.
Die Schenkung Constantin's an die Kirche.
Constantine's grant to the Church.

Le supplice du fils de Séleucus.
Todesstrafe des sohnes des Seleukus.
The execution of Seleucus' son.



Raphaël inv.t Le Bas sc.

Retour du Légat Jean de Médicis à Florence, après la mort de Laurent son pere.
Zurück kunft des Botschafters Johann von Medicis in Florenz nach dem tode seines vaters Lorenz.
The Legate John of Médicis return into Florence after the death of his father Laurence.



Raphaël inv.t — Le Bas sc.

Les Citoyens de Florence se portent en foule au devant du Légat Jean de Médicis.
Die Bürger von Florenz gehen dem Botschafter Johann von Medicis haufenweise ent gegen.
The Citizens of Florence going in crowd to meet the Legate John of Medicis.



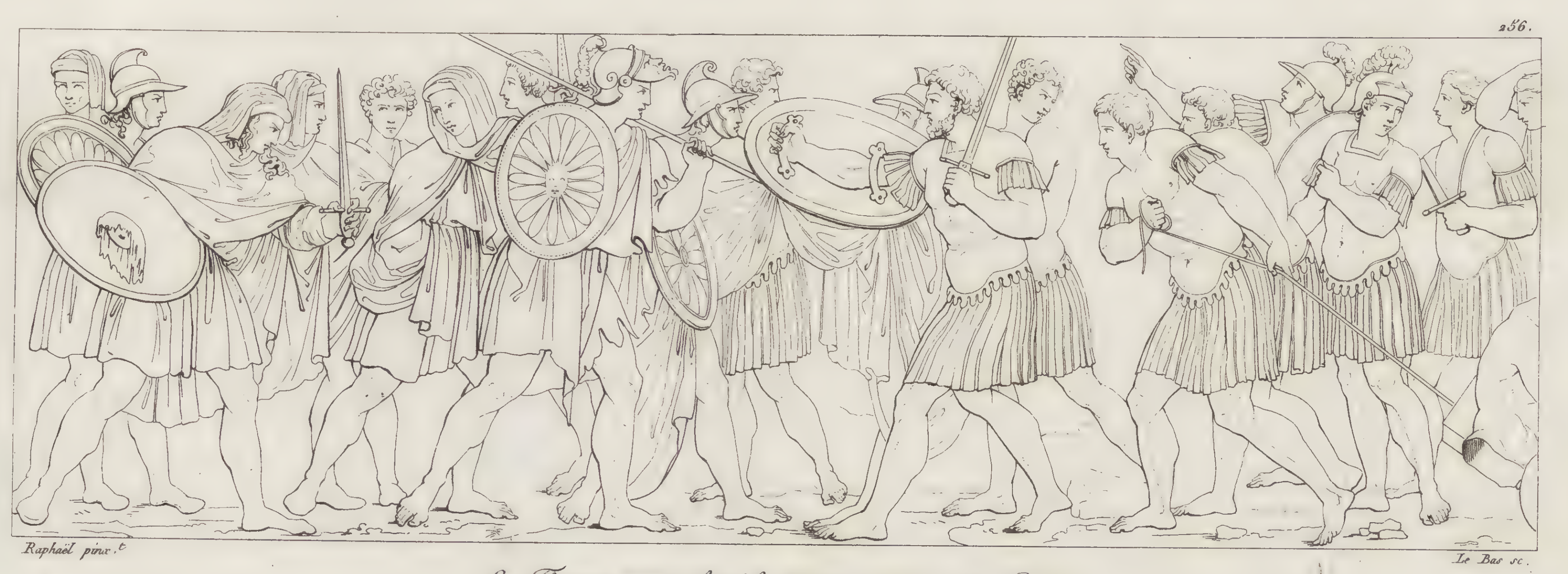
Raphael inv.t

E. Lingée sc.

Le Légat Jean de Médicis se sauve de Florence, au milieu du tumulte sous les habits d'un religieux.

Der Botschafter Johann von Medicis entflieht aus Florenz, mitten in dem aufstande in mönchskleidern.

The Legate John of Medicis escaping from Florence in the midst of a riot under the deguise of a friar.



Raphaël pinx.t

Le Bas sc.

Les Florentins ayant chassé les Médicis dévastent leur Palais.
Die Florentiner, nach dem sie die Medicis verjagt haben verheeren ihren Pallast.
The Florentines after driving the Medicis away lay their Palace waste.



Raphaël inv.t — Le Bas sc.

Les Florentins enlèvent les Statues, les Tableaux, et les Livres.

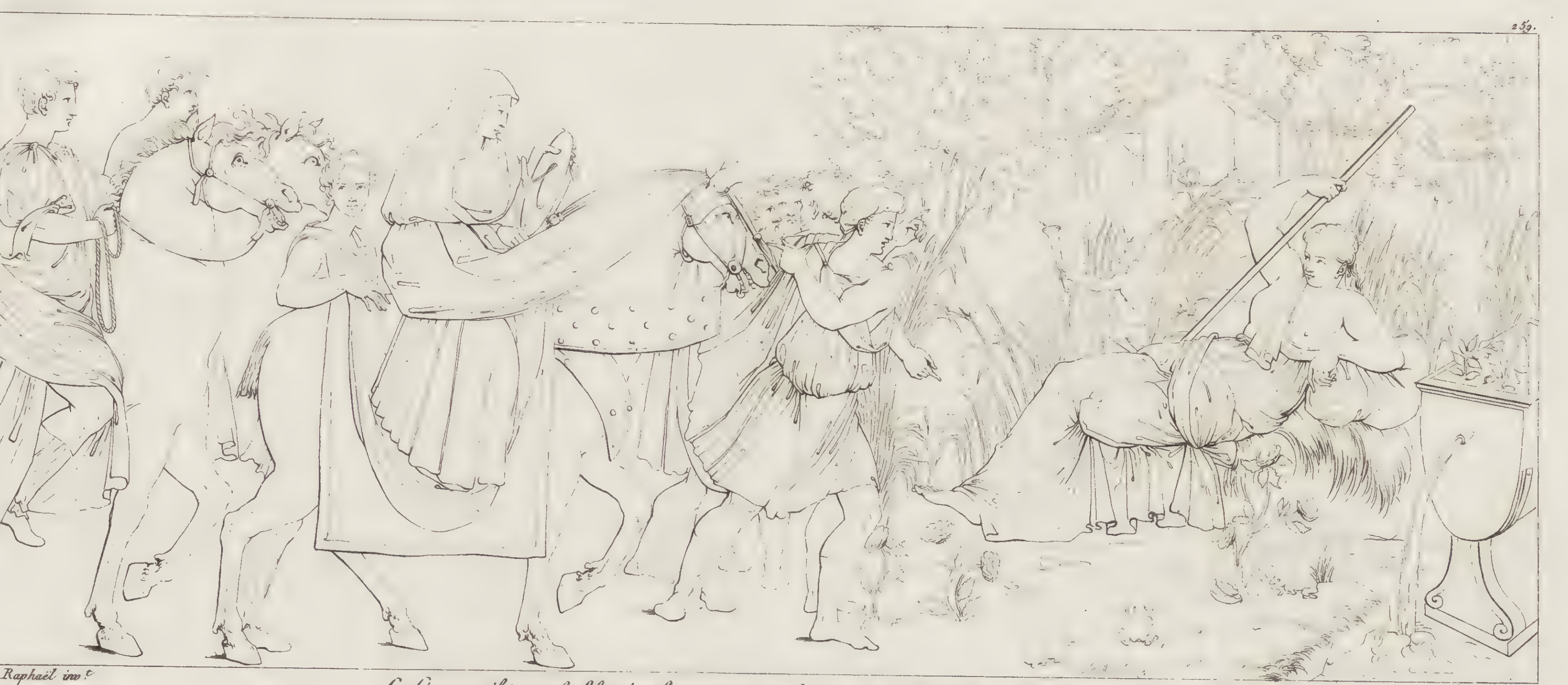
Die Florentiner tragen die Statüen, die Gemälde und die Bücher weg.

The Florentines carrying of the Statues, the Books and the Pictures.



Raphaël inv.t Le Bas sc

Après la défaite de Ravennes, le Légat Jean de Médicis se rend à Frédéric Gonsague Bosoli.
Der Botschafter Johann von Medicis ergiebt sich, nach der Niederlage bey Ravenne, an Friedrich Gonsague Bosoli.
The Legate John of Medicis surrindering to Frederic Gonsague Bosoli after the defeat of Ravenna.



259.

Raphaël inv.t

Le Bas sc.

Le Légat captif trouve la liberté et la sécurité au milieu même des insultes de ses ennemis.

Der gefangene Botschafter findet freyheit und sicherheit während der Beleidigungen seiner feinde.

The captive Legate finding safety and freedom amidst the insults of his enemies.



Raphaël inv.t Le Bas sc.

Ceux qui avaient conspiré contre les Médicis sont condamnés à mort.
Todes-urtheil der gegen die Medicis verschwornen.
Those who had conspired against the Medicis are condemned to death.



Raphaël pinx.t E. Lingée sc.

Cinq mille habitans de Prato qui n'ont pu fuir sont massacrés.

Fünf tausend einwohner von Prato, die nicht haben entfliehen können, werden nieder gemacht.

The slaugther of five thousand inhabitants of Prato who had not been able to escape.



Raphaël inv.t — E. Lingée sc.

Après la prise de Prato, Jean de Médicis et Julien son frère, accordent la vie aux vieillards et aux femmes.

Johann von Medicis und seind bruder Julian schenken, nach der einnahme von Prato, den greisen und den weibern das leben.

John of Medicis and his brother Julian granting life to the old men, and to the women.

263.



Raphaël inv.t — Foin sc.

Le Légat Jean de Médicis est reconduit à son Palais dont il avait été chassé dix huit années auparavant.

Der Botschafter Johann von Medicis wird in seinen Pallast, woraus er achtzehn jahre vorher vertrieben wurde, zurück geführt.

The Legate John of Medicis reconducted to his Palace from which he had been expelled ten years before.

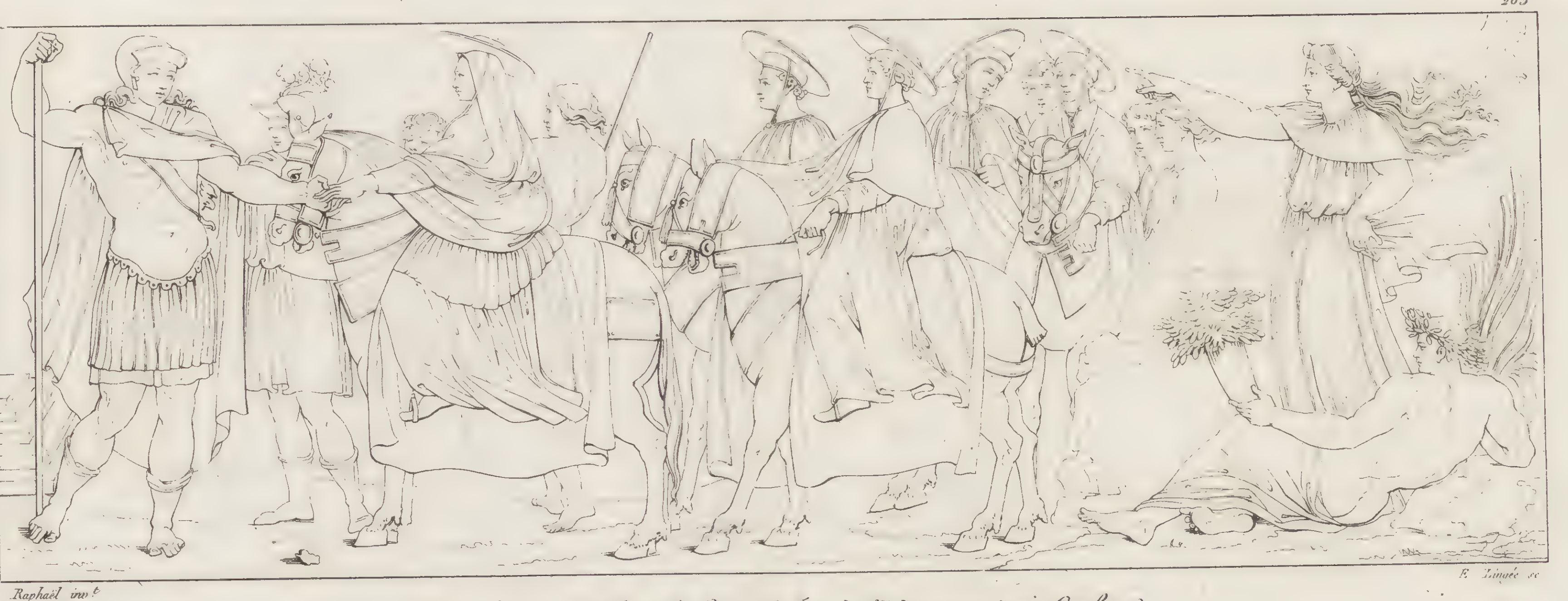


Raphaël inv! E. Lingée sc.

Ridolphe le Gonfalonier descend dans la cour du Palais aux acclamations du peuple pour établir le Gouvernement.

Rudolph der Gonfalonier kömmt in den hof des Pallastes beim beifallrufen des volks um die Regierung zu errichten.

Ridolphus the flag bearer descending into the Palace-yard at the acclamations of the people to establish the Government.



Raphaël inv.t

E. Lingée sc

Après la mort de Jules II, le Cardinal Jean de Médicis se rend au Conclave.

Der Cardinal von Medicis begiebt sich nach dem tode Julius's II in das Conclavium.

The Cardinal of Medicis going to the Conclave after Julius the second's death.

Raphael inv.^t

Le Bas sc.

Jean de Médicis élu Pape sous le nom de Léon X reçoit l'hommage des Cardinaux.
Johann von Medicis, unter dem namen Leo X, zum Papste erwählt wird von den Kardinälen gehuldiget.
John of Medicis receiving the Cardinal's homage after being elected Pope under the name of Leo X.

Le Tybre, la Basilique du Vatican.
Der Tyberfluss, die Basilique des Vatican.
The river Tiber, the Vatican Church.

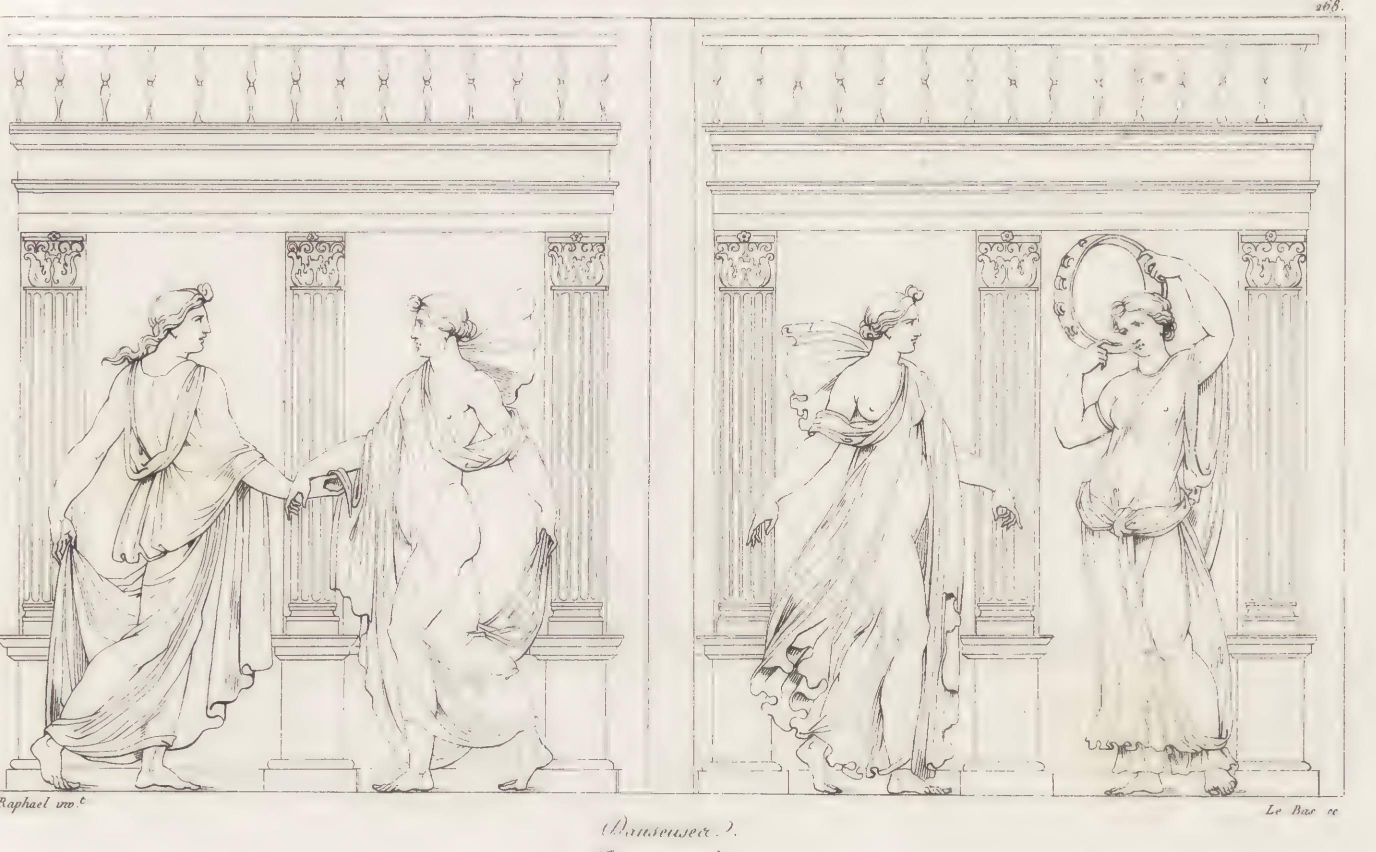


Raphael inv.t E. Lingée sc.

Peintres.

Maler-Arbeiten.

Painters.



Raphael inv.t Le Bas sc.

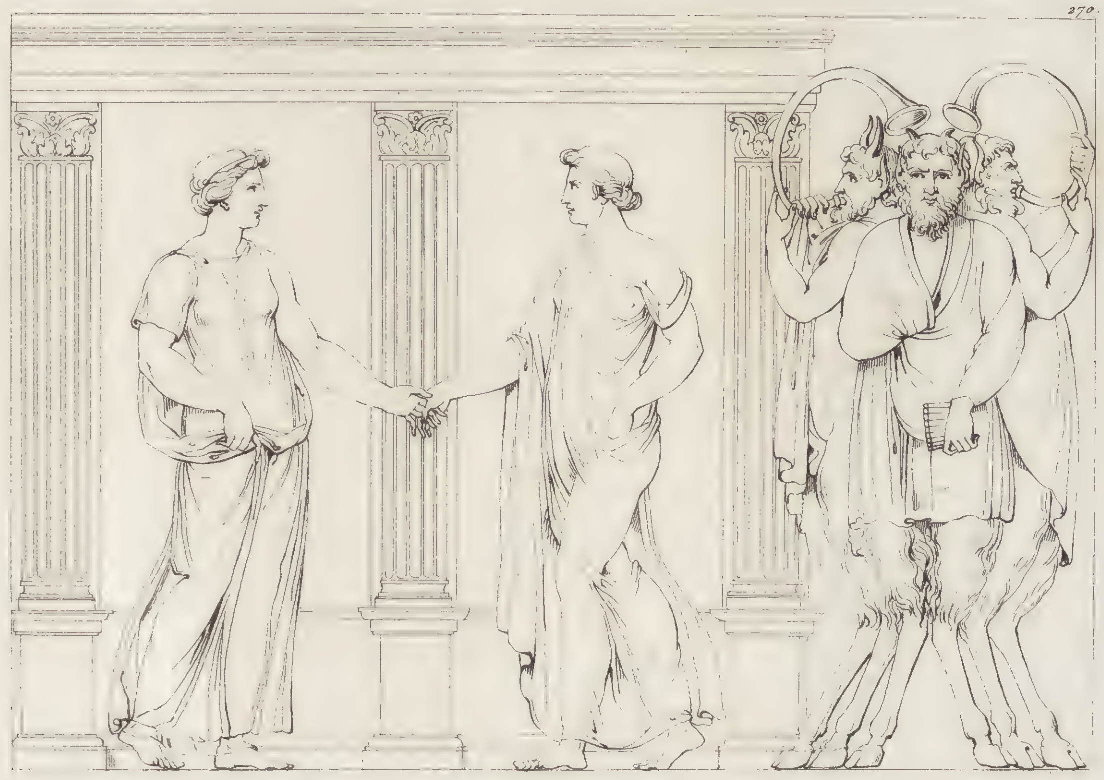
Danseuses.

Tänzerinnen.

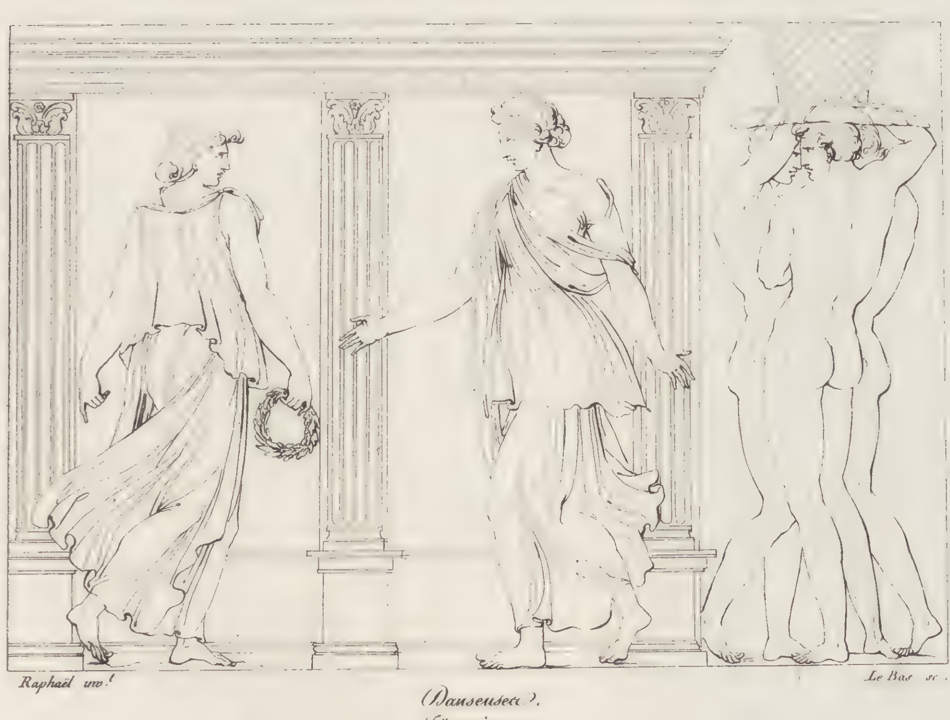
Dancers.



Danseuses.
Tänzerinnen.
Dancers.



Danseuses.
Tänzerinnen.
Dancers.



Raphaël inv.t Le Bas sc.

Danseuses.
Tänzerinnen.
Dancers.



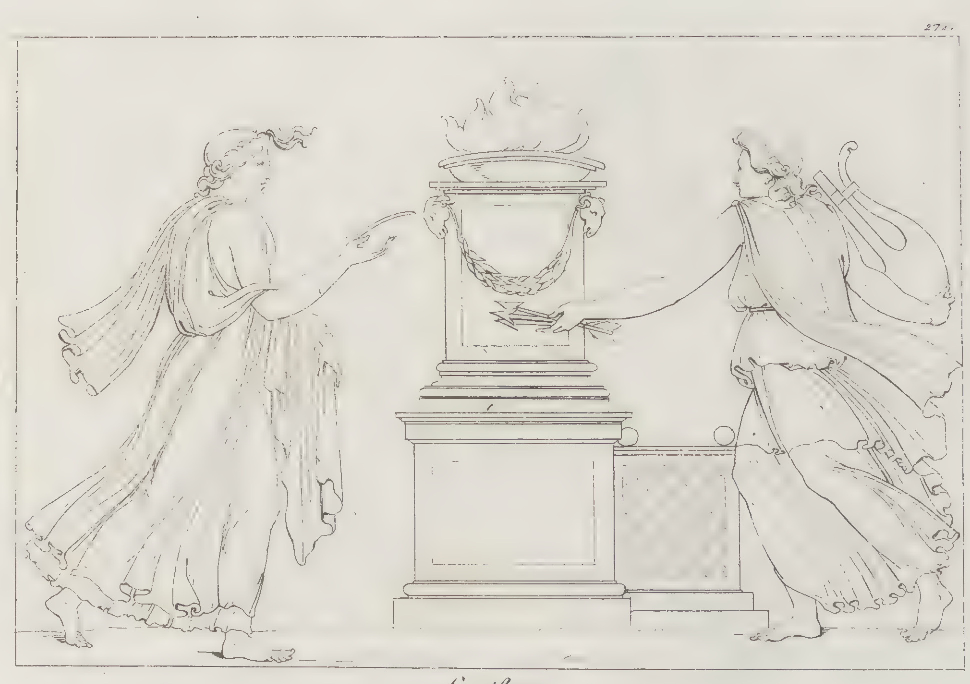
Raphael inv.[t]

Le Bas sc.

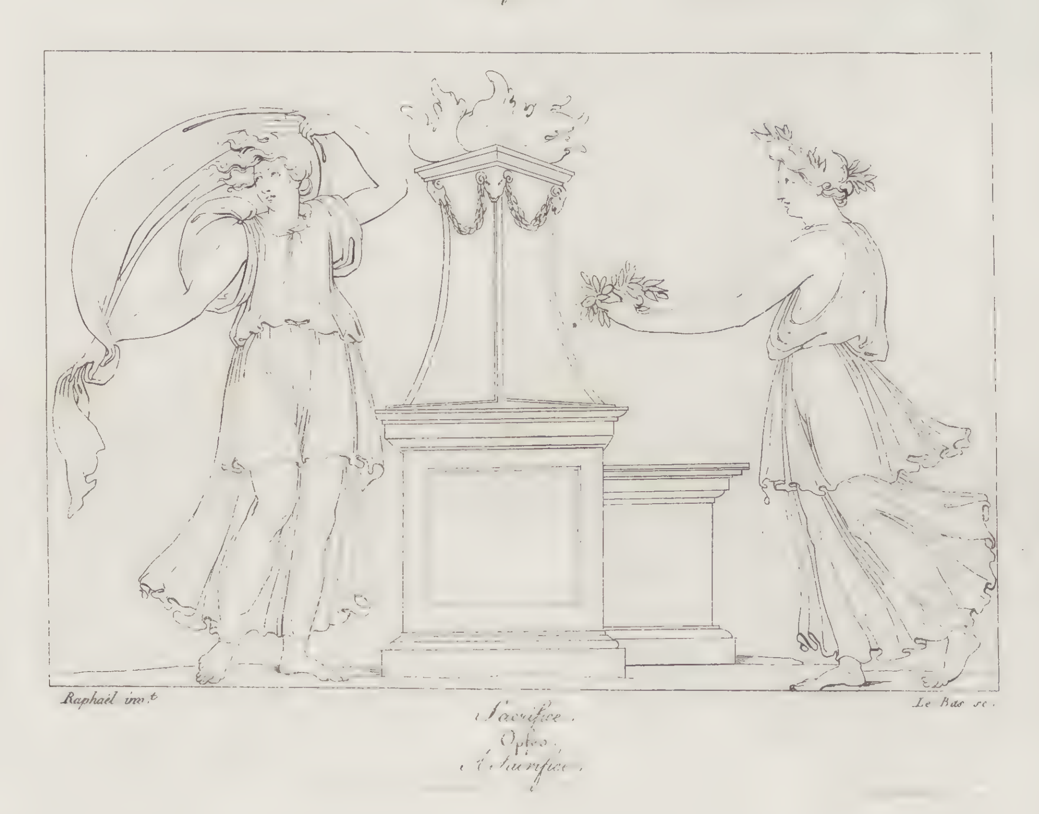
Danseuses.

Tänzerinnen.

Dancers.



Sacrifice.
Opfer.
A Sacrifice.



Raphaël inv.t — Le Bas sc.

Sacrifice.
Opfer.
A Sacrifice.

273.



Raphaël inv.t — Pauline Landon sc.

Un Triton, un jeune Faune et un monstre marin.

Ein Triton, ein junger Faun und ein Seeungeheuer.

A Triton, a young Faun and a sea-monster.



Raphael inv.t — Pauline Landon sc.

Jeune Faune, Triton et monstre marin.
Junger Faun, Triton und seeungeheuer.
A Young Faun, a Triton and a sea-monster.



Raphaël inv.t

Pauline Landon sc.

Triton, Néréide, monstre marin.

Triton, Nereide, seeungeheuer.

A Triton, a Nereid, a sea-monster.

276.



Raphaël inv.t — Pauline Landon sc.

Triton portant une Néréide et combattant un monstre marin.
Ein Triton welcher eine Nereide trägt und mit einem Seeungeheuer kämpft.
A Triton bearing a Nereid and fighting a sea-monster.

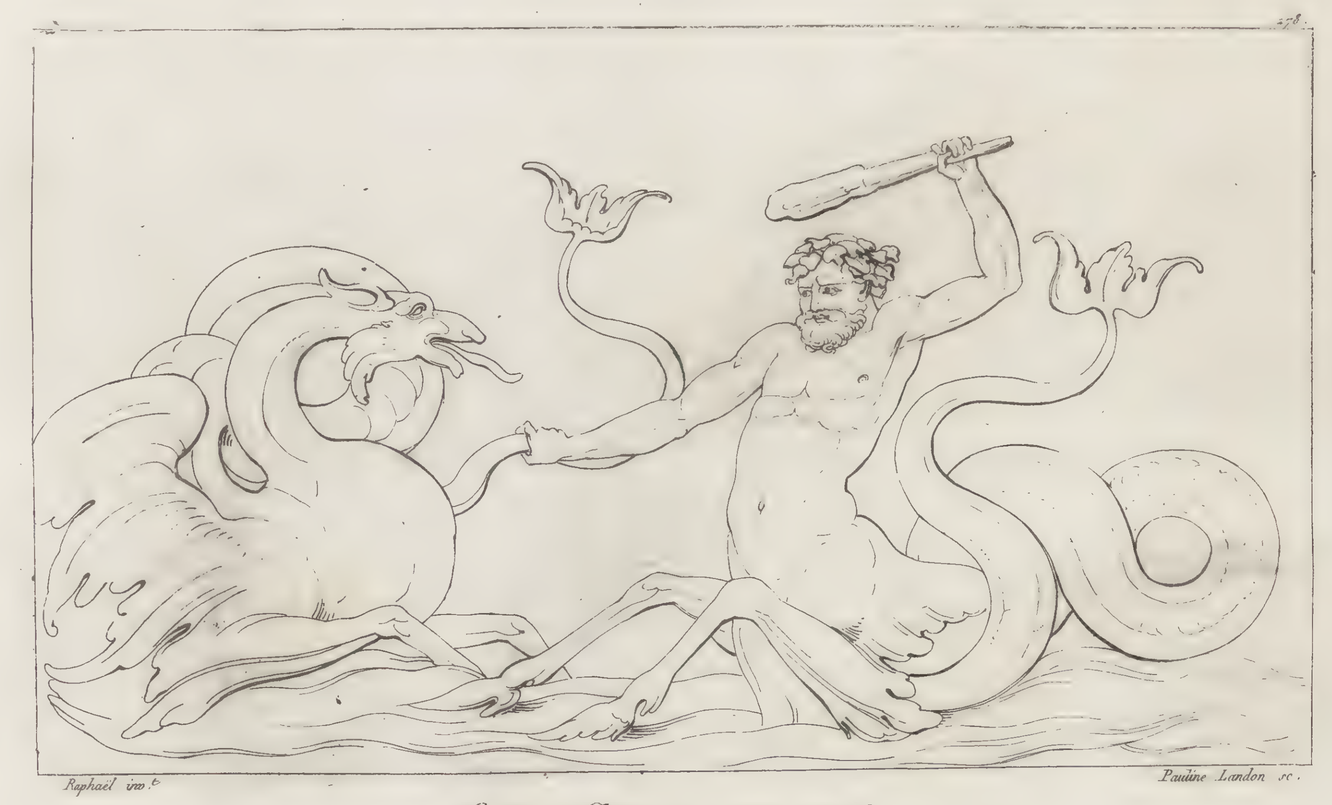


Raphaël inv.^t — Pauline Landon sc.

Un Triton accompagné d'une Néréide, et combattant un monstre marin.

Ein Triton mit einer Nereide und im kampfe mit einem seeungeheuer.

A Triton accompanied by a Nereid and fighting a sea-monster.



Raphaël inv.t — Pauline Landon sc.

Combat d'un Triton et d'un monstre marin.

Streit eines Triton's mit einem seeungeheuer.

A Triton and sea-monster fighting.



Raphaël pinx.t Pauline Landon sc.

Combat d'un Triton accompagné d'une Néréide contre un monstre marin.

Streit eines Triton's, von einer Nereide begleitet, gegen ein seeungeheuer.

A Triton and a Nereid fighting a sea-monster.



Raphael pinx.t Pauline Landon sc.

Un Triton portant un jeune homme, combat un monstre marin.

Ein Triton trägt einen jungen menschen und kämpft mit einem seeungeheuer.

A Triton bearing a young man and fighting a sea-monster.



Raphael inv t.

Esclaves.
Sklaven.
Slaves.



Le Bas sc.

Pan et Chiron.
Pan und Chiron.
Pan and Chiron.



Raphaël inv.t — Foin sc.

Combat. | Allégorie.
Streit. | Allegorie.
A Fight. | An Allegory.



Raphael inv.t

Le Bas sc.

Sacrifice Nuptial.
Hochzeitliches Opfer.
A Bridal Sacrifice.

Triomphe de Bacchus Indien.
Triumph des Indischen Bacchus.
Bacchus the Indian triumphing.

L'Etude.
Das Studium.
Study.





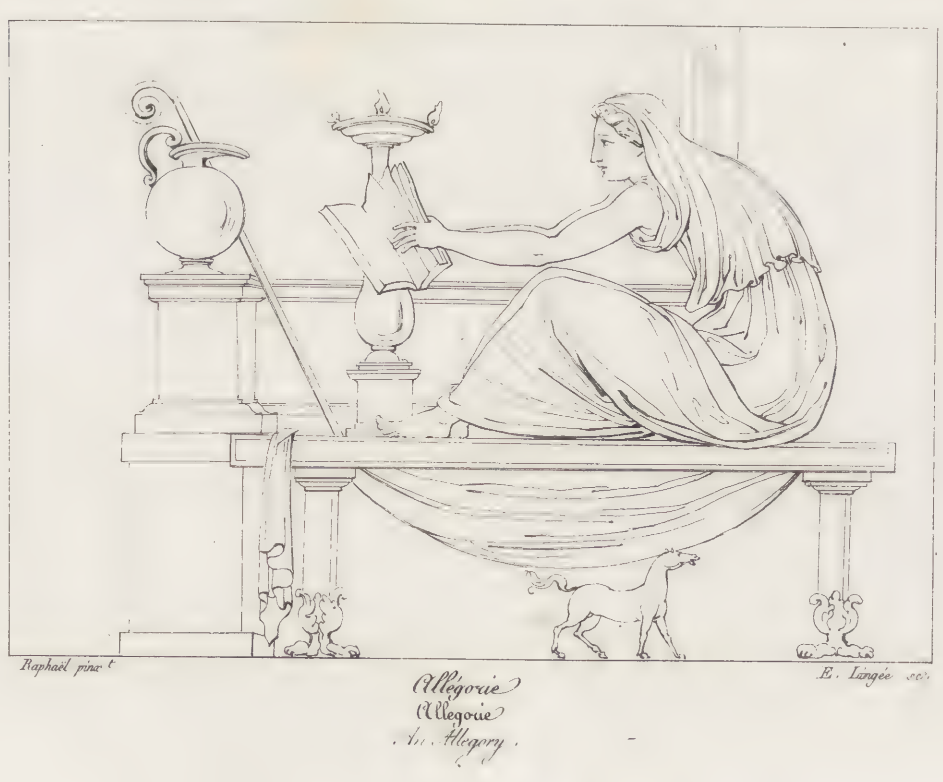
Raphael inv.t

M.me Montalant sc.

La Poesie.
Die Dichtkunst.
Poetry.



Broyeur de Couleurs et Dessinateur.
Farben Reiber und Zeichner.
A Colour Grinder and a Draughts man.



Raphaël pinx.t E. Langée sc.

Allégorie
Allegorie
An Allegory.



Groupe d'Anges.
Gruppe von Engel.
A Group of Angels.



Raphaël inv.t — E. Lingée sc.

N. S. Jésus Christ.
Jesus Christus.
Our Saviour.

St. Pierre.
St. Peter.
St. Peter.

St. Paul.
St. Paul.
St. Paul.



Raphaël inv.t

Le Bas sc.

St. André.
St. Andreas.
St. Andrew.

St. Jean.
St. Johannes.
St. John.



S.t Thadée.
St. Thadeus.
St. Thaddeus.



S.t Mathias.
St. Mathias.
St. Matthias.



Raphael inv.t

S.t Simon.
St. Simon.
St. Simon.



Foin sc.

S.t Mathieu.
St. Mathäus
St. Matthew.

St Thomas.
St Thomas.
St Thomas.

St Jacques le mineur.
St Jakob der bergmann.
St James the minor.



Raphaël pinx.t

Le Bas sc.

St Philippe.
St Philipp.
St Philip.

St Barthelemy.
St Bartholomäus
St Bartholomew.



Raphaël inv.t *E. Lingée sc.*

Apôtres (?).

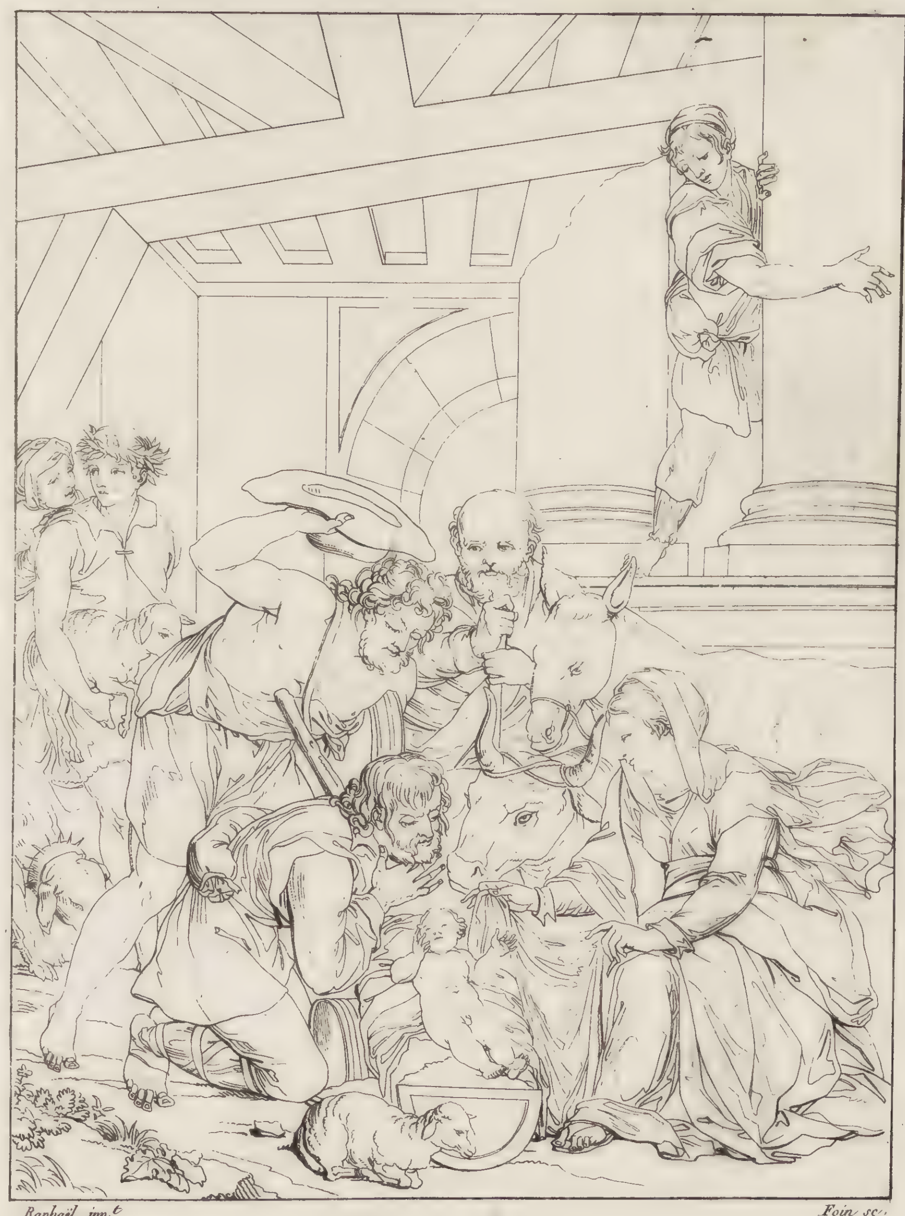
Apostel.

Apostles.



Raphael del.t E. Lingée sc.

Le Lévite d'Ephraïm.
Der Levit von Ephraim.
The Levite of Ephraim



Raphaël inv.t — Foin sc.

Adoration des Bergers.
Anbetung der Schäfer.
The Shepherds Worshipping.



Raphaël inv.t Le Bas sc.

Adoration des Bergers.
Anbetung der Schäfer
The Shepherds Worshipping.



Raphaël pinx.t Pauline Landon sc.

La S.te Famille.
Die heilige Familie.
The Holy Family.

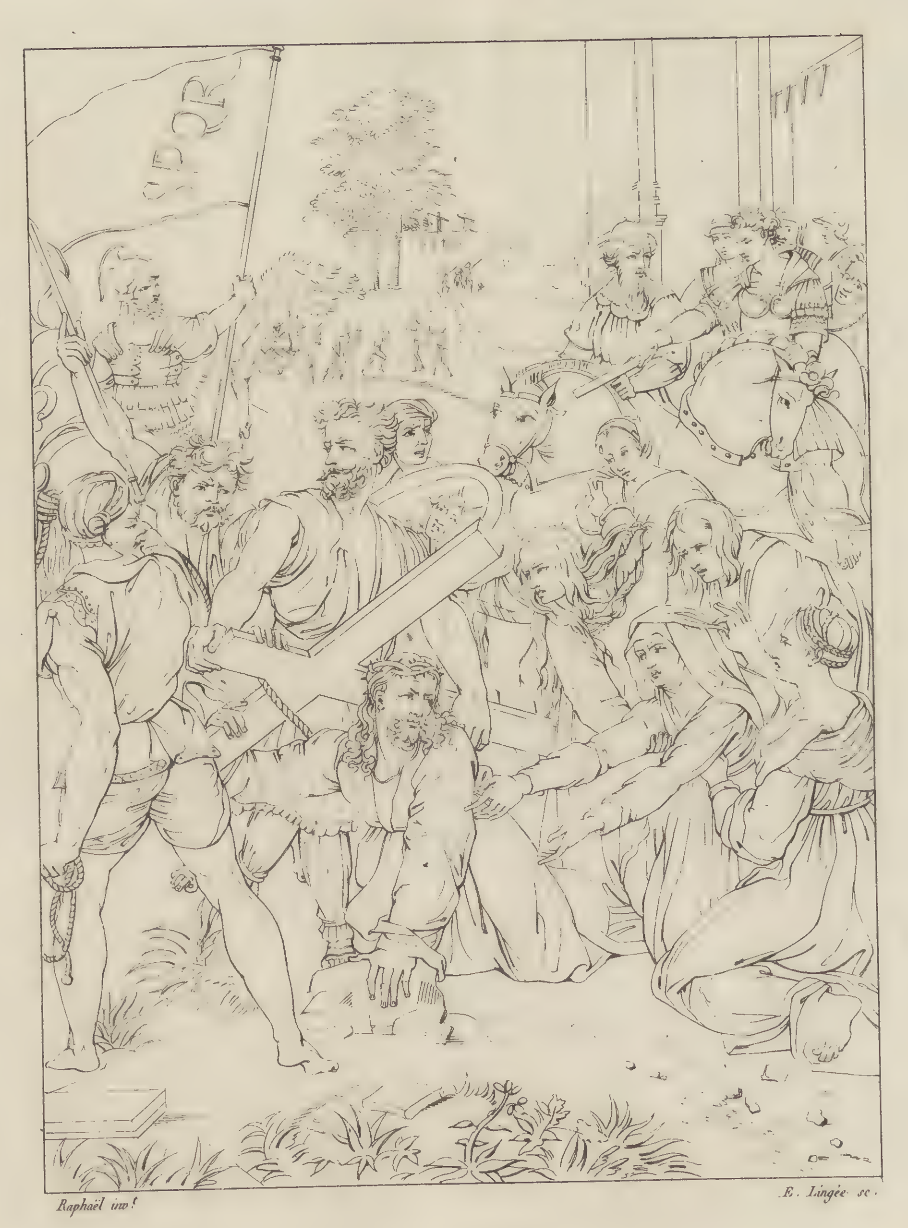


Raphaël pinx.t Wolfsheimer sc.

La Vierge et l'Enfant Jésus accompagnés de S.t Jérome.

Die Jungfrau Maria und das Kind Jesus, von S.t Hieronymus begleitet.

The Virgin Mary and the Infant Jesus accompanied by S.t Hierom.



Raphaël inv.t   E. Lingée sc.

Portement de Croix.
Die Kreuz-Tragung.
A Cross-Bearing.



Raphaël del.t E. Lingée sc.

Le Christ mort sur les genoux de la Vierge.

Christi leichnam auf den knieen der heil Jungfrau.

Christ laying dead upon his mother's knees.



Raphaël inv.t *Pauline Landon sc*

Le Christ au tombeau.
Christi leichnam am grabe.
Christ at his grave.

VIES ET ŒUVRES

DES

PEINTRES LES PLUS CÉLÈBRES

DE TOUTES LES ECOLES;

RECUEIL CLASSIQUE,

CONTENANT

L'Œuvre complète des Peintres du premier rang, et leurs Portraits; les principales Productions des Artistes de 2e et 3e classes; un Abrégé de la Vie des Peintres Grecs, et un choix des plus belles Peintures antiques;

REDUIT ET GRAVÉ AU TRAIT,

D'après les Estampes de la Bibliothèque impériale et des plus riches Collections particulières;

Publié par C. P. LANDON, Peintre, ancien Pensionnaire du Gouvernement à l'Ecole Française des Beaux-Arts à Rome, Membre de plusieurs Sociétés Littéraires, Éditeur des Annales du Musée.

A PARIS,

Chez TREUTTEL et WURTZ, Libraires, rue de Lille, N° 17.

Et à STRASBOURG, même Maison de Commerce, Grand'rue, N° 15.

IMPRIMERIE DE CHAIGNIEAU AÎNÉ.

1813.

AVIS DE L'ÉDITEUR.

J'ai annoncé dans le prospectus de cet ouvrage que chaque volume serait composé de soixante-douze planches, dont quelques-unes, doubles, seraient comptées pour deux, selon l'usage. Le nombre prescrit se trouve complété dans ce volume, sixième de l'OEuvre de Raphaël, par quarante-deux planches simples, sept doubles, n°s 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, et deux octuples, n°s 299 et 300, ce qu'il est facile de vérifier par la dimension des sujets.

Mais afin que les Souscripteurs ne perdent pas de vue ce qui distingue les planches doubles, puisqu'elles sont sans pli; je crois nécessaire de leur rappeler, comme je l'ai fait dans les volumes précédens, que l'ouvrage avait d'abord été annoncé sous un format in-quarto ordinaire, où les planches doubles eussent été pliées; mais que depuis, pour éviter cet inconvénient, je me suis décidé à faire paraître ce recueil, sans néanmoins en augmenter le prix, sous un plus grand format, qui permît de placer les planches doubles sans les plier. Ce changement ajoute aux frais de l'édition; mais comme il devait contribuer à l'agrément de l'ouvrage, je n'ai pas hésité à l'adopter.

On pourra remarquer dans l'OEuvre de Raphaël quelques planches dont le travail est moins détaillé, et même de légères incorrections; mais si l'on considère que plusieurs ont été gravées soit d'après de simples croquis de la main de Raphaël, soit d'après de très-anciennes estampes, grossièrement exécutées, et les seules qui existent d'après des originaux qui ont disparu, on conviendra non-seulement que je ne pouvais me permettre d'y faire de trop nombreuses corrections ou additions, mais encore que les planches de ce recueil, gravées d'après de semblables modèles, leur sont préférables pour la précision des formes et la pureté du trait.

SUITE
DE
LA TABLE DES PLANCHES
DE L'ŒUVRE DE RAPHAËL.

Pl. CCXCIX. Bataille de Constantin-le-Grand contre Maxence. On voit, d'un côté, Constantin à la tête de son armée, poursuivant, une javeline à la main, les ennemis, qui fuient devant lui, et tâchent de passer le pont; sur le devant, dans les eaux du Tibre, on reconnaît Maxence, monté sur un cheval, et près de se noyer.

Ce tableau, remarquable par la variété, la grandeur et la richesse de la composition, orne la salle dite *de Constantin*, au palais du Vatican. Après avoir fait tous les cartons des peintures de cette salle, Raphaël se disposait à peindre à l'huile cette célèbre bataille, et déja il avait exécuté deux figures latérales représentant la Justice et la Bienveillance, lorsque la mort l'arrêta dans le cours de cette belle entreprise. Ce fut Jules Romain qui la continua par ordre de Clément VII. L'appareil préparé pour la peinture à l'huile fut abattu, et tout fut exécuté à fresque, à l'exception des deux figures qui étaient de la main de Raphaël, et qui furent conservées. Grav. *J. B. de Cavalleriis; Scalberge; Acquila; Woiriot; Pavilon;* autre, *inconnu.*

Pl. CCC. Le Miracle des cinq Pains. Immense et admirable composition, dont on ignore la destination et l'origine (1). Grav. *Gianbatista de Cavalleriis; Nolin.*

Pl. CCCI. Apparition de la Croix a Constantin, lorsqu'il haranguait ses soldats avant d'aller combattre Maxence. Ce tableau, placé dans la salle de Constantin, près de la Bataille contre Maxence, a été également exécuté à fresque, d'après les dessins de Raphaël. Grav. *Acquila.*

Pl. CCCII. Le Baptême de Constantin-le-Grand. Cet empereur reçoit le baptême des mains de S. Sylvestre, représenté sous les traits de Clément VII. Le pontife baptise Constantin dans les mêmes fonts qui sont encore aujourd'hui à Saint-Jean-de-Latran, et que l'empereur fit construire à cette occasion. On attribue l'exécution de cette fresque, placée vis-à-vis de la précédente, à François Penni, dit *le Fattore,* élève de Raphaël. Les peintures de la salle de Constantin furent terminées en 1524. Grav. *François Acquila.*

Pl. CCCIII. Jésus Prêchant dans la Barque. Grav. *Jean Audran.*

Pl. CCCIV. Le Parnasse. Tel est le titre de ce tableau, qu'on voit dans la troisième chambre de Raphaël, l'une des deux chambres de la Signature, au Vatican. Il représente le Mont-Parnasse, où l'on aperçoit les neuf Muses, avec Apollon qui joue d'un instrument. Au-dessous, et de chaque côté, sont plusieurs poètes, tant anciens que modernes, Homère, Virgile, Ovide, Ennius, Tibulle, Catule,

(1) Lorsqu'à l'indication du sujet on ne joint pas ici quelque autre indication, soit de la nature de l'exécution, soit du lieu où l'original est conservé, c'est qu'on n'a pu s'en procurer aucune. La collection immense des ouvrages de Raphaël présente de nombreuses incertitudes; quelques-uns même de ces originaux ne se retrouvent plus : mais lorsqu'ils ont été gravés par des contemporains, avec le nom du maître, on ne peut douter de leur authenticité.

Sapho, Properce, le Dante, Sannazar, Bocace, Tibaldei, etc. Grav. *Acquila; Vouillemont; Jacques Mathan; Volpato.*

Pl. CCCV. La reine de Saba rend hommage a Salomon. Raphaël a traité le même sujet d'une autre manière dans les loges du Vatican. *Voyez* planche LVI. Grav. *inconnu.* La planche a été faussement attribuée à *Marc-Antoine.*

Pl. CCCVI. Alexandre offrant la couronne a Roxane. Dessin tiré du Musée Napoléon. Il est tracé à la plume, lavé au bistre, et relevé de blanc. La même composition, avec quelques variantes, a été répétée par le maître, et se trouve dans le cabinet de M. Roger de la Goy. Grav. *Marc-Antoine; Caylus; Jean Volpato; Cochin.*

Pl. CCCVII. Justification de Léon III devant Charlemagne. Le pape Léon III jure sur l'évangile, en présence de l'empereur, des cardinaux et des archevêques, pour se justifier des calomnies dont on l'a chargé. Ce tableau est placé dans la quatrième et dernière chambre de Raphaël, au Vatican, dite la chambre de *Torre-Borgia.* Grav. *François Acquila.*

Pl. CCCVIII. Neptune calme les Flots soulevés par les Vents. Raphaël a traité deux fois ce sujet, et l'a accompagné de plusieurs scènes accessoires dans une grande pièce gravée par *Marc-Antoine.* Voyez planche CCXXXVII. Celle-ci est gravée par un élève de ce maître.

Pl. CCCIX. Danse des Amours. On a donné, planche CCXIX, le même sujet, composé d'un moindre nombre de figures, et avec de légères différences dans le groupe. Grav. *anonyme, moderne.*

Pl. CCCX. Apollon et Daphné. Ce dieu, poursuivant la nymphe qui le fuit, l'atteint au moment où elle est changée en laurier. Grav. *Aug. Vénitien.*

Pl. CCCXI. Combat d'Entelle et de Darès. Sujet tiré de l'Enéide. Grav. *Marc Ravignano,* nommé improprement *Sylvestre de Ravenne.*

Pl. CCCXII. Adam sortant des mains du Créateur. Grav. *A. Blooteling.* — Judith. Grav. *Marc-Antoine.*

Pl. CCCXIII. Eve présente la Pomme a Adam. Peint à la voûte de la troisième chambre de Raphaël, au Vatican. Grav. *Nicolas Bocquet, à Rome* 1691; *Wuibert; Acquila.*

Pl. CCCXIV. Emblême de la Force. Grav. *Marc-Antoine; Augustin Vénitien.*

Pl. CCCXV. Sujet allégorique. L'Amour est monté sur un bouc, dont il saisit les cornes; l'animal s'élance et va se précipiter dans les flots. Grav. *anonyme.*

Pl. CCCXVI. S. Paul prêchant a Ephèse. Tel est le titre présumé de ce dessin, tiré du cabinet de M. Denon. Il est tracé légèrement à la plume, lavé au bistre, et l'ovale est entouré d'ornemens arabesques, avec figures, qui depuis y ont été ajoutés. Ils sont de la main de

Battista Franco, peintre vénitien, et paraissent avoir été destinés à être exécutés en stuc. *Inédit.*

Pl. CCCXVII. Le Prix de la Victoire. Trois jeunes filles présentent une couronne et des palmes à une de leurs compagnes qui vient de remporter le prix. Dessin *inédit.*

Pl. CCCXVIII. Eve présente la Pomme a Adam. Dessin *inédit.*

Pl. CCCXIX. Quatre Portraits. Le premier représente Alphonse d'Est, premier du nom, duc de Ferrare. Grav. *Van-Dalen.*

Le second est celui d'un jeune homme âgé de quatorze à quinze ans, coiffé d'un bonnet noir en forme de toque. On le voit au Musée Napoléon. Grav. *Edelinck; Esquivel.*

Le troisième portrait représente le comte Balthazar Castiglione, ami de Raphaël; il est peint sur bois, et a de hauteur deux pieds cinq pouces sur deux pieds deux pouces de largeur. Grav. *Persinius; Nicolas Edelinck.*

Le quatrième portrait est celui du cardinal Jules de Médicis. Hauteur, deux pieds et demi; largeur, deux pieds. Il provient, de même que le précédent, de l'ancien cabinet du roi. L'un et l'autre font maintenant partie du Musée Napoléon.

Pl. CCCXX. Etudes de Portraits. Ces trois dessins sont tirés du cabinet de M. Denon. Le premier est un croquis fait au crayon, d'après nature; le second, un carton composé pour peindre à fresque une demi-figure qu'on croit être un S. Bruno : les contours du dessin sont piqués, et prouvent que l'on en a fait usage; le troisième offre le portrait d'une femme vue de profil : on croit y retrouver les traits de la maîtresse de Raphaël. *Inédits.*

Pl. CCCXXI. Le Triomphe de Galathée, peint à fresque au palais Ghigi, à Rome. Marc-Antoine en a fait deux estampes, une grande et une petite. Autres graveurs : *Goltzius,* 1592; *Nicolas Bocquet; Nicolas Dorigny; Bernard Picart; Dominique Cunégo,* 1771.

Pl. CCCXXII. Vénus et Vulcain. Grav. *A. Ghisi,* dit *Georges Mantuan.*

Pl. CCCXXIII. Enée et Anchise. Grav. en clair-obscur, *Ugo da Carpi* 1518; *Beatricet.*

Pl. CCCXXIV. S. Jean-Baptiste dans le Désert. Tableau du cabinet du roi, peint sur toile; hauteur, environ quatre pieds. Grav. *Simon Vallée.*

Pl. CCCXXV. La Sainte-Famille. Tableau du cabinet d'Orléans, maintenant en Angleterre. Grav. *Ch. Flipart; Louis Petit.*

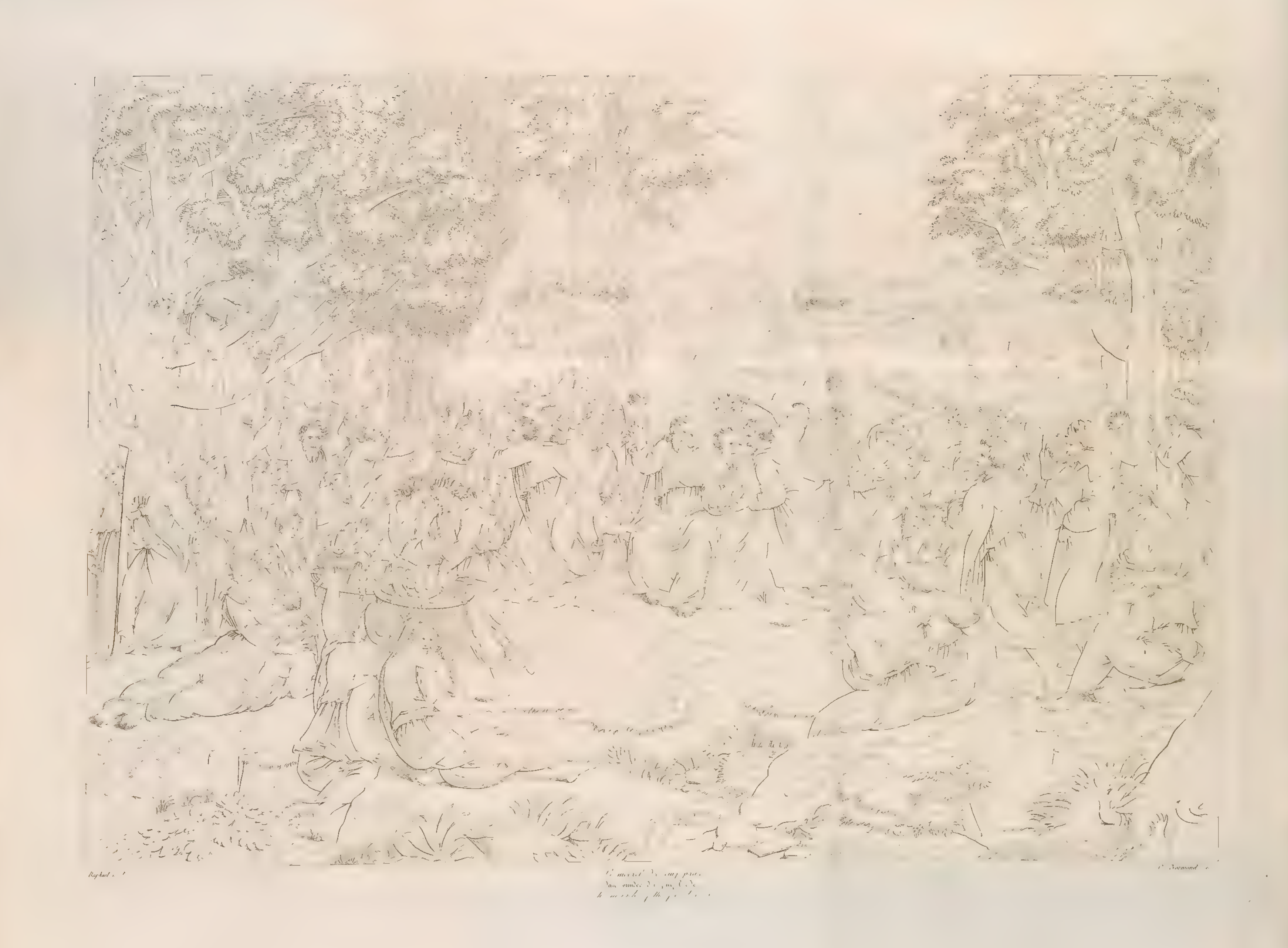
Pl. CCCXXVI. La Vierge et l'Enfant-Jésus. Etude d'une partie d'un grand tableau représentant la Vierge, l'Enfant-Jésus et plusieurs Saints, qui était autrefois au Musée Napoléon, et qui a été donné depuis à l'académie de Gand. Grav. *J. G. Raber.*

Pl. CCCXXVII. La Sainte-Famille. Tableau du cabinet d'Orléans. Grav. *Œgid.Rousselet; Jean Raimond.*

Pl. CCCXXVIII. Le Repos en Egypte. Grav. *Bonasone.*



Back of
Foldout
Not Imaged



Raphael

C. Normand

Back of
Foldout
Not Imaged



Raphaël inv.t

E. Lingée sc.

Apparition de la Croix à Constantin.
Das heilige Kreuz erscheint dem k. Constantin.
The apparition of the Cross to Constantine.



Raphaël inv.t

Wolsheimer sc

Le Baptême de Constantin le Grand.

Taufe Constantins des Grossen.

The Baptism of Constantine the Great.



Raphaël inv.t E. Lingée sc.

Jésus-Christ prêchant dans la barque.

Christus predigt in dem schiffe.

Jesus-Christ preaching in a bark.

Raphaël pinx.t

E. Lingée sc.

Le Parnasse.

Der Parnass.

Parnassus.



Raphaël inv.t Le Bas sc.

La Reine de Saba rend hommage à Salomon.
Die Koenigin von Saba huldigt dem Salomo.
The Queen of Sheba brings presents to Salomon.



Raphaël del.t — Foin sc.

Alexandre offrant la Couronne à Roxane.
Alexander bietet der Roxane die Krone an.
Alexander offering his Crown to Roxane.



Raphaël pinx.t Le Bas sc.

Justification de Léon III devant Charlemagne.
Rechtfertigung Leons III von Karl dem Grossen.
The justification of Leo the third before Charlemain.



Raphael inv.t

E. Lingée sc.

Neptune calme les flots soulevés par les Vents.
Neptun stillt die von den winden empörten Wellen.
Neptune appeasing the billows raised by the Winds.



Raphael del.t — El. Lingée sc.

Danse des Amours.
Tanz der Liebesgötter.
Cupids Dancing.



Raphaël inv.t   Pauline Landon F.me Soyer sc.

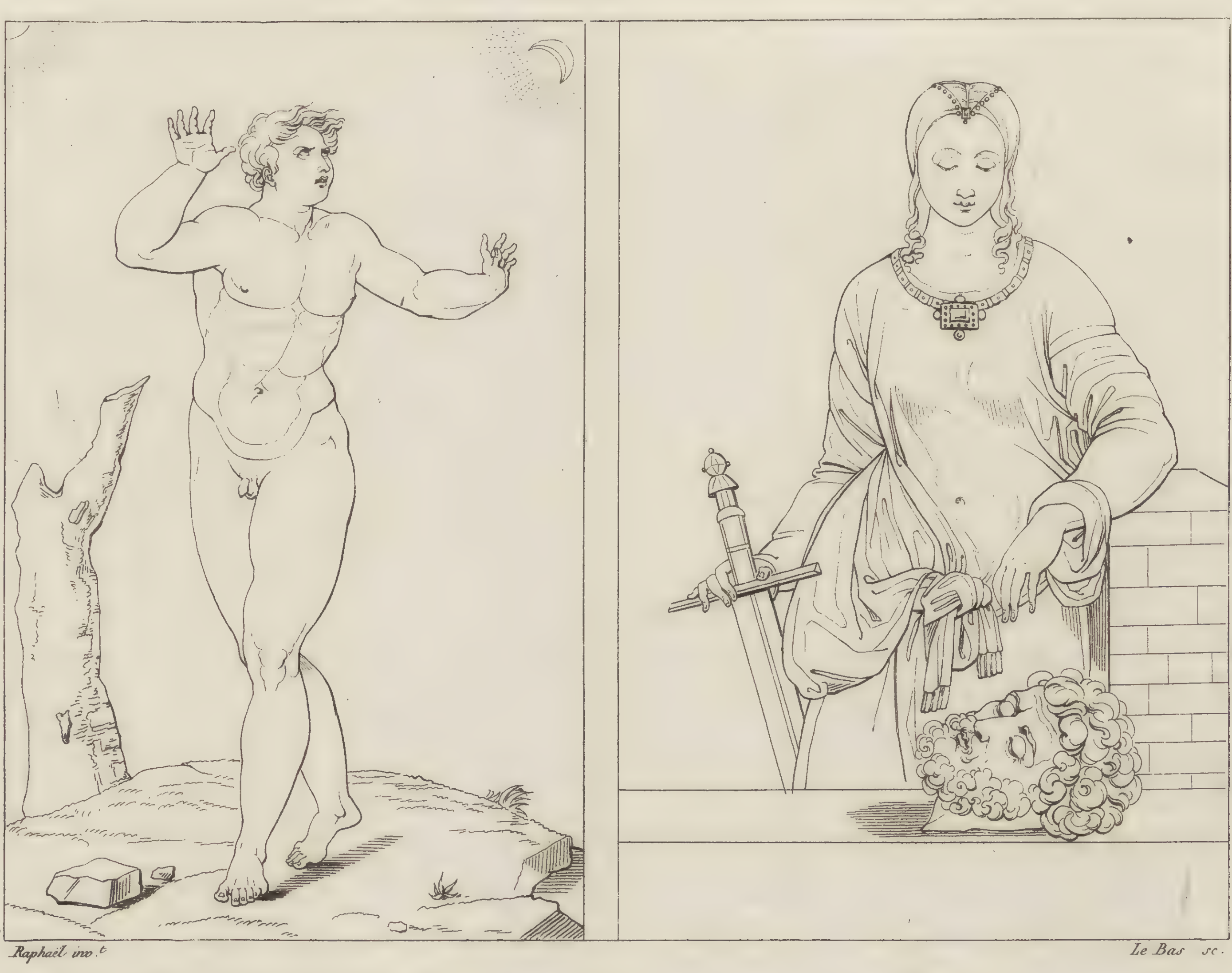
Apollon et Daphné.
Appollo und Daphne.
Apollo and Daphne.



Raphaël inv.t

Mme Soyer née Landon sc.

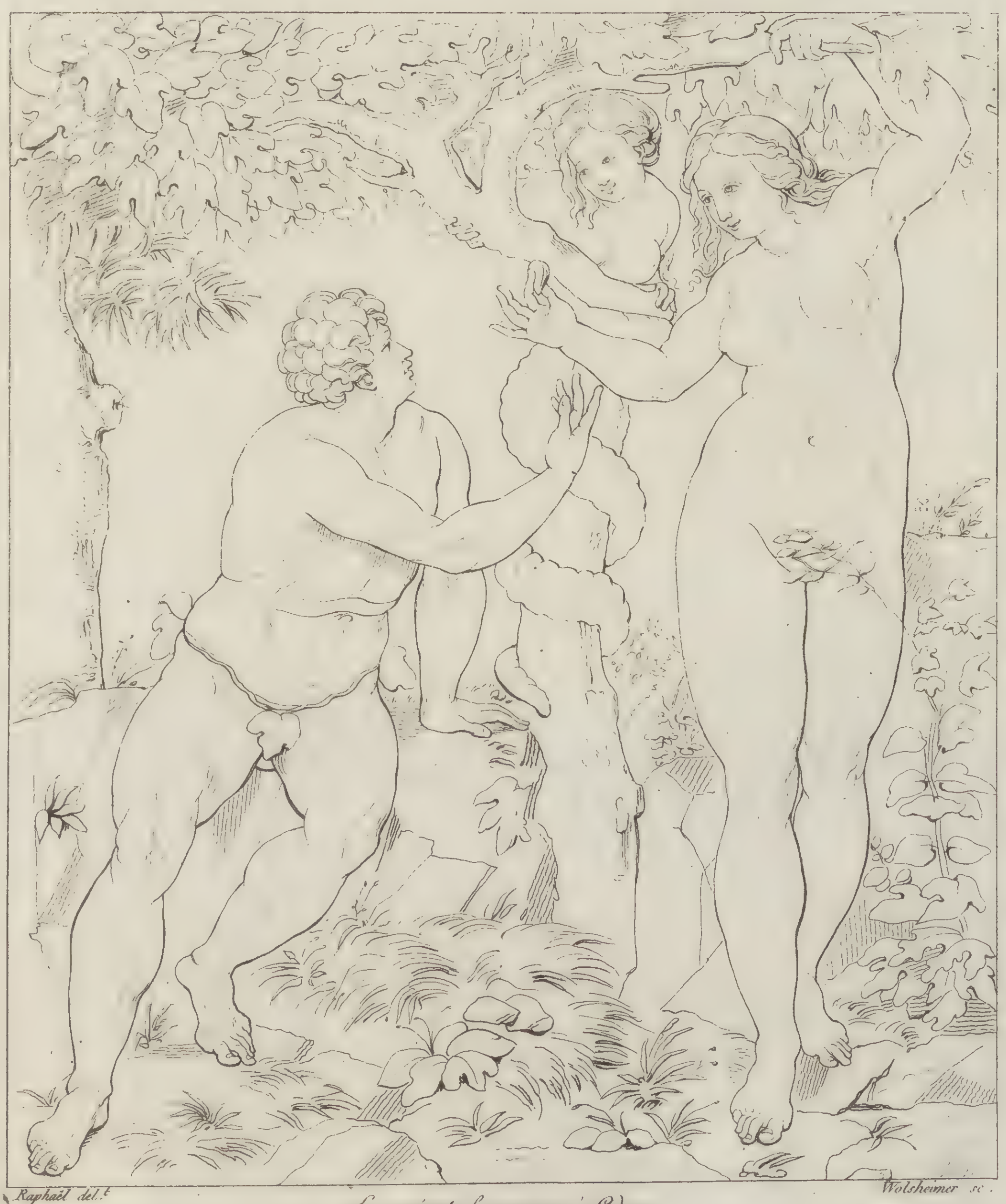
Combat d'Euthèle et de Darès.
Kampf zwischen und Dares.
Entelle's and Dares's fight.



Raphaël inv.t Le Bas sc.

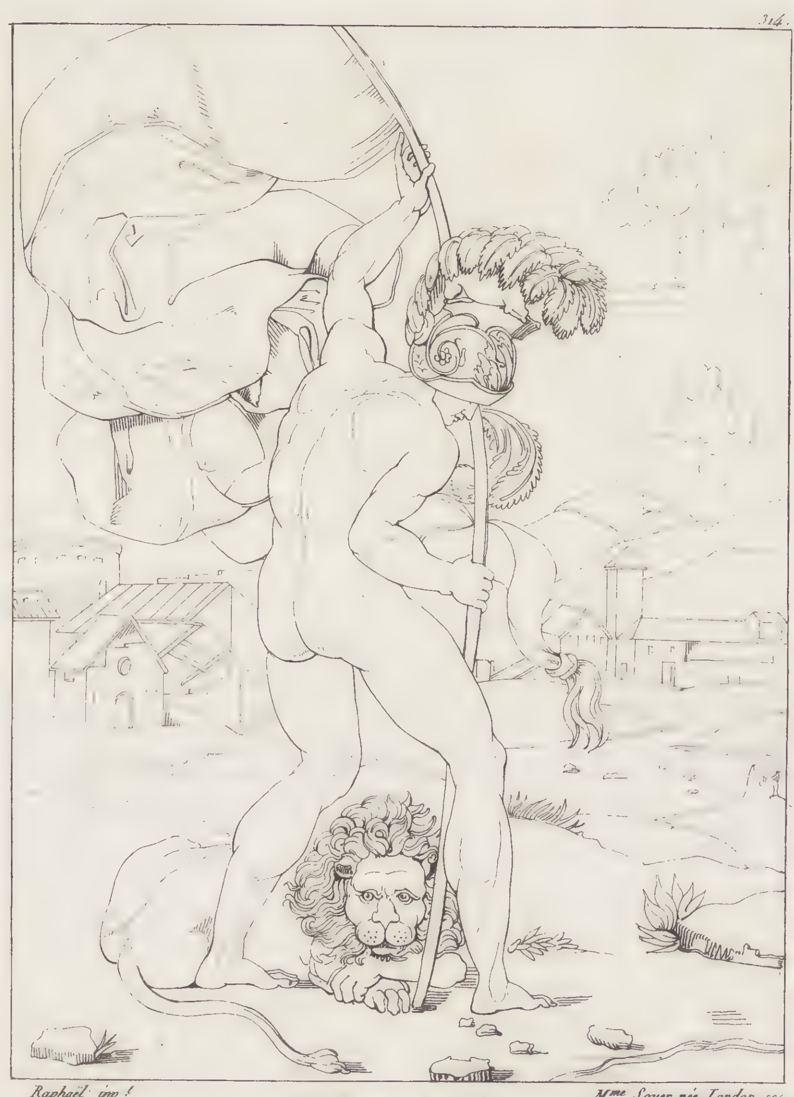
Adam sortant des mains du Créateur.
Schœpfung Adams.
Adam as soon as he was Created

Judith.
Judith.
Judith.



Raphaël del.[t] Wolsheimer sc.

Eva présente la pomme à Adam
Eva reicht Adam den apfel.
Adam tempted by Eva.



Raphaël inv.t

Mme Soyer née Landon sc.

Emblême de la Force.

Sinnbild der Stärke.

An Emblem of Strength.



Raphaël inv.t — M.me Soyer née Landon sc.

Sujet Allégorique.
Allegorie.
An Allegory.



St. Paul Prèchant à Ephèse.
St. Paul wie er zu Ephesus Prediget.
St. Paul Preaching to the Ephesians.



Raphaël del.t — Le Bas sc.

Le prix de la Victoire.

Preiss des Sieges.

The prize of Victory.



Raphaël del.t — *Le Bas sc.*

Eve présente la pomme à Adam.
Eva reicht Adam den apfel.
Adam tempted by Eva.

Alphonse d'Est, premier du nom, Duc de Ferrare.
Alphons von Est, erster des namens, Herzog von Ferrare.
Alphonsus of Est the first of his name, Duc of Ferrare.

Portrait d'un jeune homme.
Abbildung eines junglings.
A picture of a young man.

Raphaël pinx.t

E. Lingée sc.

Balthazar Castiglione.
Balthazar von Castiglione.
Balthazar Castiglione.

Le Cardinal Jules de Médicis.
Cardinal Julius von Medicis.
The Cardinal Julius of Medicis.







Raphael del.t

Pauline Landon F.me Soyer sc.

Études de Portraits.
Entwürfe von Abbildungen.
Some sketches of Portraiture.

Raphael pinx.t

Smith sc.

Le Triomphe de Galatée.

Triumph der Galathe.

Galatheas Triumph

Raphaël inv.t

M.me Soyer née Landon sc.

Vénus et Vulcain.
Venus und Vulcan.
Venus and Vulcan.

Raphael inv.t *Le Bas sc*

Énée et Anchise.
Aeneas und Anchises.
Æneas and Anchises.



Raphaël pinx.t Smith sc.

S.t Jean Baptiste dans le désert.

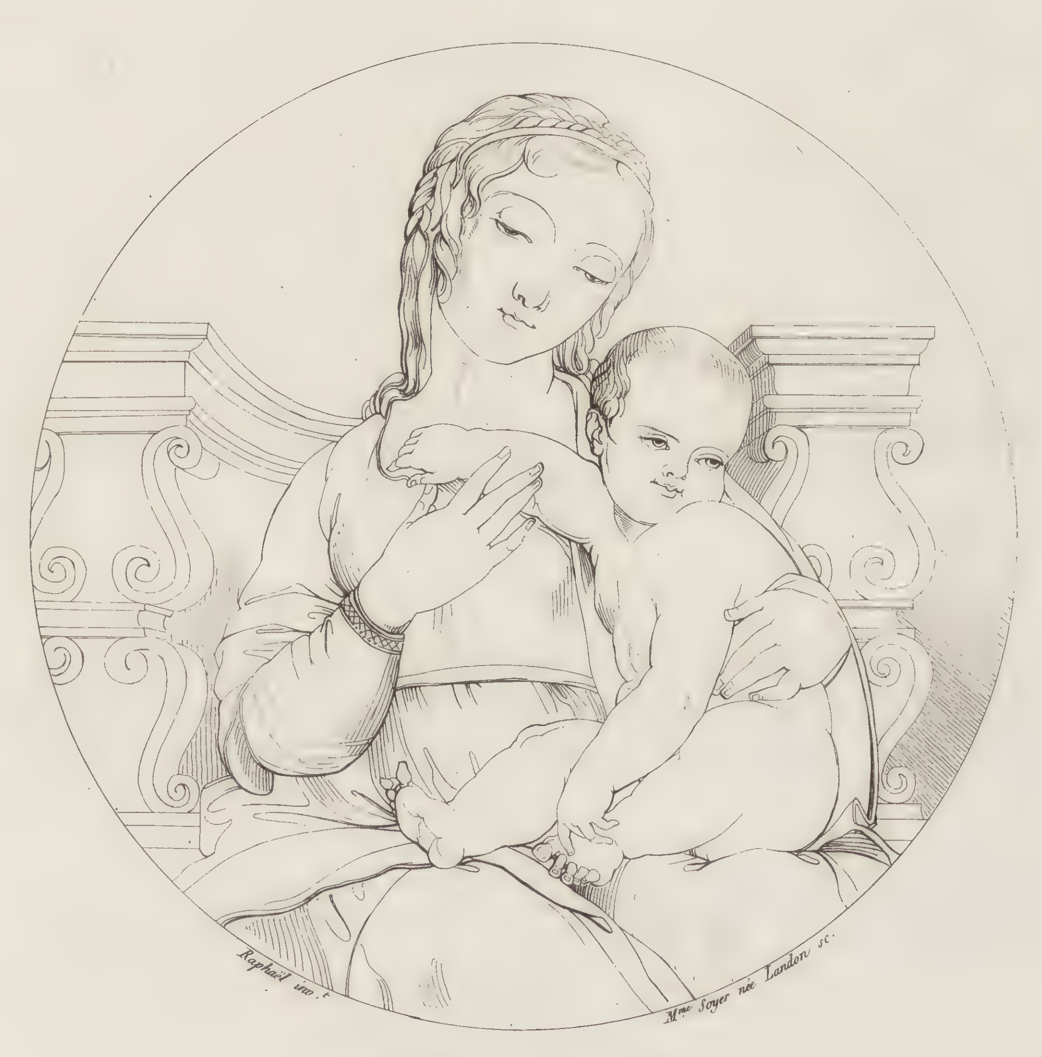
Johannes der Täufer in der wüste.

S.t John Baptist in the wilderness.



Raphaël pinx.t | El. Lingée sc.

La Vierge et l'Enfant Jésus.
Die Jungfrau Maria und das Kind Jesus.
The Virgin Maria and the Infant Jesus.



La Vierge et l'Enfant Jésus.
Die Jungfrau Maria und das Kind Jesus.
The Virgin Maria and the Infant Jesus.



La Sainte Famille.
Die heilige Familie.
The Holy Family.



Raphaël pinx.t M.me Soyer née Landon sc.

Le repos en Egypte.
Der stillstand in Egypten
The repose in Egypt.



Raphaël inv.t — *M.me Soyer née Landon sc.*

La S.te Vierge montrant à lire à l'Enfant Jésus.

Die Heilige Jungfrau lehrt das Kind Jesus lesen.

The Holy Virgin learning the Infant Jesus to read.



Raphaël inv.t

M.me Soyer née Landon sc.

La S.te Famille.

Die heilige Familie.

The Holy Family.



Raphaël inv.[t] E. Lingée sc.

L'Adoration des Bergers.
Anbetung der Schäffer.
The Shepherds Worshipping.



Raphaël inv.t — M.me Soyer née Landon sc.

Le Repos en Egypte.
Der Stillstand in Egypten.
The Repose in Egypt.



Raphaël pinx.t — *M.me Soyer née Landon sc.*

St Georges.

Der Heil Georg.

St George.



Raphaël pinx.t M.me Soyer née Landon sc.

S.t Georges.
Der heil Georg.
S.t George.

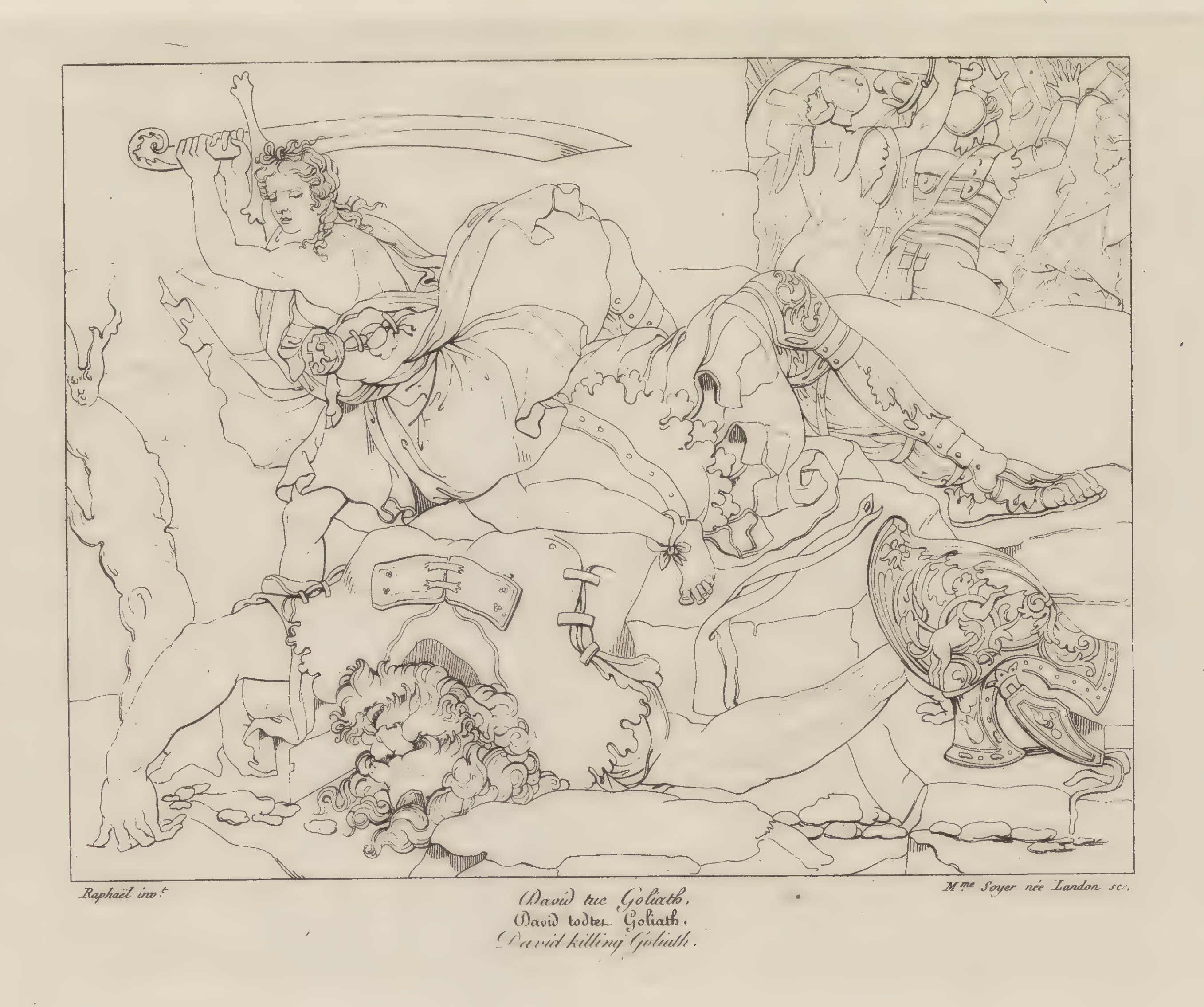


Raphaël pinx.t | M.me Soyer née Landon sc.

S.t Michel combattant des monstres.

Der heil Michaël wie er das ungeheuer besiegt.

S.t Michael fighting monsters or devils.



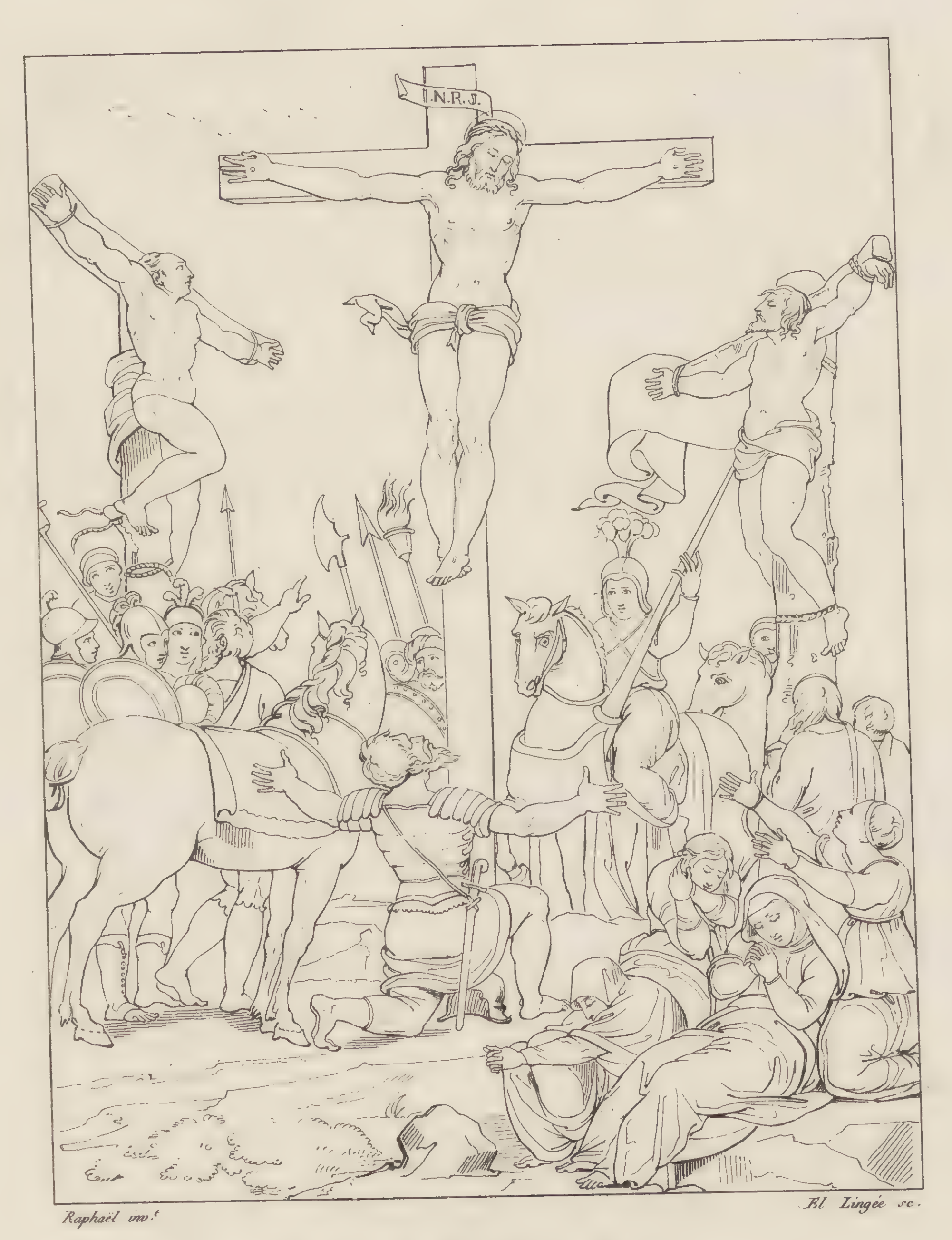
Raphaël inv.[t] — M.[me] Soyer née Landon sc.

David tue Goliath.
David tödtet Goliath.
David killing Goliath.



Raphaël pinx.t — *M.me Soyer née Landon sc.*

La Providence.
Die Vorsebung.
Providence.



Raphaël inv.t — *El Lingée sc.*

Jésus en Croix entre deux Larrons.

Jesus zwischen zwey Missethätern am Kreuze.

Jesus Crucified between two Robbers.



Raphaël inv.t E. Lingée sc.

Portement de Croix.
Wie Jesus das Kreuz trägt.
A Cross Bearing.



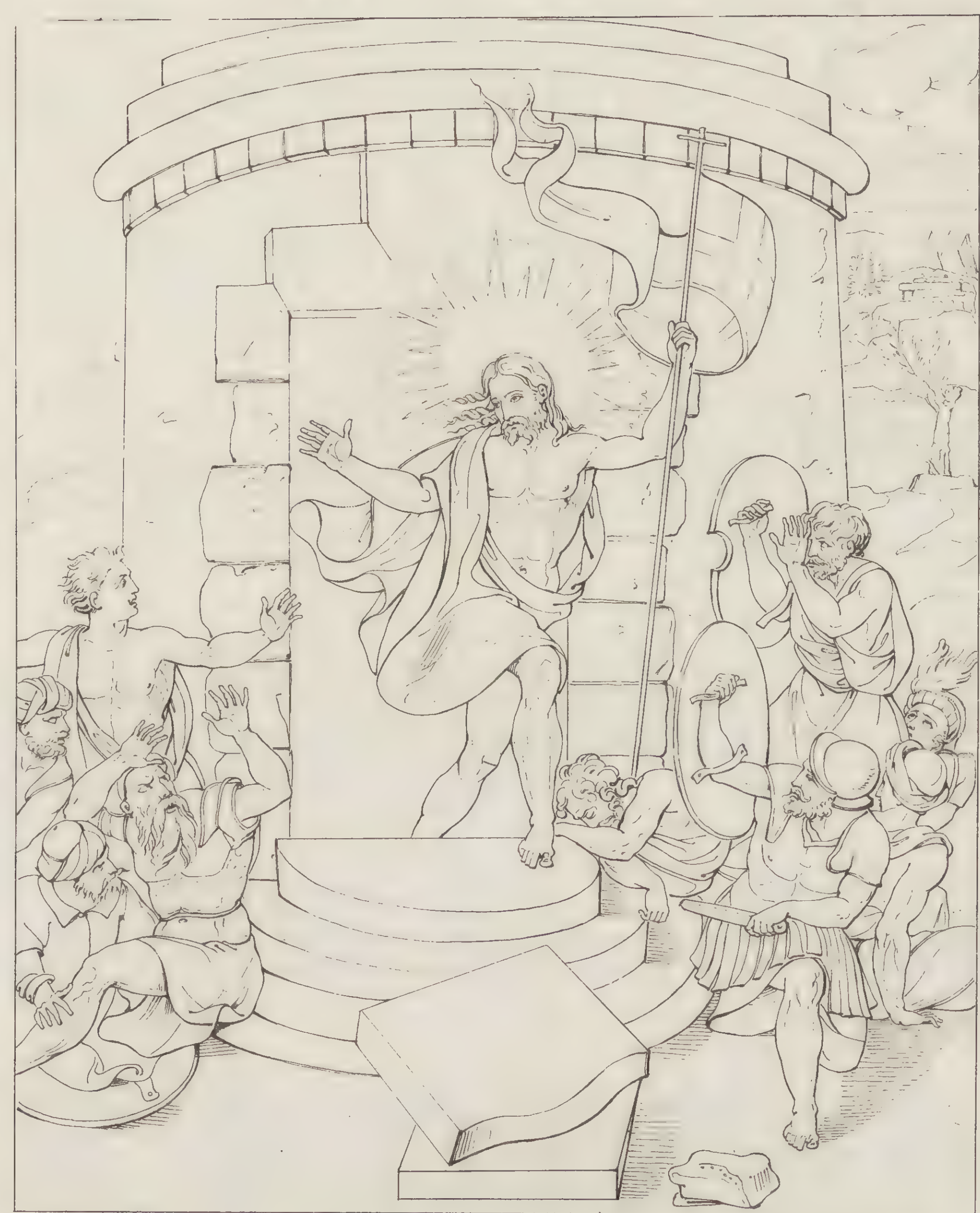
Raphaël inv.t El. Lingée sc

Le Christ au tombeau.
Christus im grabe.
Christ at his grave.



Raphael inv.t — E. Lingée sc.

Le Christ au tombeau.
Christus im grabe.
Christ at his grave.



Raphaël inv.t E. Lingée sc.

La résurrection de Jésus Christ.
Christus auferstehung.
Christ's resurrection.



Le Songe de Jacob.
Jacobs Traum.
Jacob's Dream.



Raphaël pinx.t El. Lingée sc.

Promesse de Dieu à Abraham.
Die prophezeihung Gottes an Abraham.
God's promise to Abraham.



Raphaël del.t *M.me Soyer née Landon sc*

Le Sacrifice d'Abraham.

Abrahams Opfer.

Abraham Sacrifice



Raphaël pinx.t E. Lingée sc.

Le Sacrifice et le Meurtre d'Abel.
Abels Opfer und Tod.
Abel's Sacrifice and Murther.



Raphaël inv.t Le Bas sc.

Nymphe se tirant une épine du pied.
Wie sich die Nymphe einen dorn aus dem fuss ziehet.
A Nymph drawing a thorn out of her foot.



Raphaël inv.t Le Bas sc.

Sacrifice de Caïn.
Caïn's Opfer.
Cain's Sacrifice.



Raphael inv.t Le Bas sc.

Tarquin et Lucrèce.

Tarquin und Lucrezia.

Tarquinus and Lucretia.

